

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!



AMERICAN HOME

AMERISKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWS

MILAN KRAVANJA 032798
1301 COURTHOUSE RD APT 1710
ARLINGTON VA 22201-2537

Serving in Ohio and Nationwide, over 200,000 American-Slovenians
Vol. 100 — No. 22 (USPS 024100)

AMERISKA DOMOVINA, JUNE 4, 1998

ISSN Number 0164-68X

60¢

Next time, expanding NATO will be harder

By Major Garrett and
Thomas Omestad

With far less national debate than was once expected — or perhaps is healthy for such a historic decision — the Senate recently approved adding three countries to the North Atlantic Treaty Organization.

The 80-19 vote to bring Poland, Hungary, and the Czech Republic into NATO was politically painless: ethnic voters were overwhelmingly in favor, and generic votes ignored squishy cost projections. Even Russia muffled its earlier growling. But the easy first round of NATO expansion will only make the next round harder.

Nine more countries are already pushing to get in: Slovenia, Romania, and the Baltic States (Latvia, Estonia, and Lithuania) are thought to be serious contenders. So the United States and its allies now face a quandary: Advancing NATO to the very borders of Russia would deeply antagonize the Russian government and people; but stopping the expansion process now, leaving the Baltic and much of Eastern Europe out in the cold, would demonstratively surrender those countries to Russia's sphere of influence.

It's no surprise, then, that many people in Washington want to put off the decision. Nearly as important as the vote to ratify enlargement was the Senate's 59-41 rejection of an amendment by Republican Sen. John Warner of Virginia that would have prevented any more additions to NATO for three years. Twenty-two senators who supported the first round of expansion backed Warner, signaling intense misgivings about the next round.

While the door formally remains open to new members, Sen. Joseph Biden, a Delaware Democrat, said the prevailing approach in the Senate is to see "how this is working first... There is no

big rush."

One major unresolved question about NATO expansion is its cost. As the Senate debate revealed, no one knows how much U.S. taxpayers will have to pay: Estimates for this round ranged from \$400 million over 10 years to \$19 billion over 15 years.

Russia has officially opposed any expansion of NATO, but its reaction was muted — this time. Russian President Boris Yeltsin has most vociferously opposed NATO inclusion of Lithuania, Latvia, and Estonia, which were occupied by the Soviet Union from before World War II until 1991. Russia's response to "losing" the Baltics could be to withhold cooperation on arms control and such issues as sanctions on Iraq and curbing the sale of missile technology to Iran.

Conservatives in Moscow have already delayed the ratification of the START II nuclear arms reduction treaty, partly out of anger at NATO expansion, even though Russia cannot afford

to maintain its current, vast stockpile of nuclear weapons. Russian military thinkers say that NATO expansion will encourage the Kremlin to place greater reliance on nuclear weapons, including those loaded onto shorter-range tactical missiles.

That kind of backsliding could become especially risky in the case of the Baltics because, Western military analysts say, NATO could only make its security guarantee to them credible by positioning nuclear weapons there — right on Russia's borders. It is this kind of scenario that has prompted Democratic Sen. Daniel Patrick Moynihan of New York to warn that pursuing NATO expansion over Russian objections could increase the chances of nuclear war.

Lobbying

While the Senate and the Clinton administration appear eager to let the dust settle, the nations that did not make the first cut will now push aggressively to

(Continued on page 7)

Smarnica in Fontana

Southern California Slovenians and friends attended the Devotions to Blessed Mary - Mass and Benediction - at St. Joseph's Church, 17080 Arrow Blvd., Fontana, California, at 1:30 p.m. on Sunday, the 3rd of May. Father Timothy Jernejcic of St. Edwards Church, Corona, celebrated Mass.

As Father Jernejcic said, this Smarnica was dedicated in memory of the late Fr. Joseph Snoj and Father Stanley Jazbec who had for many years led the Slovenian Devotions to our Blessed Mother. Father Jernejcic spoke of our Blessed Mother's devotion to Jesus. He enjoined us to have love for family and others.

Again, Ida Stone assisted

by her husband, Randy, served a delicious Slovenian dinner. Father Jernejcic has made reservations for next year's Smarnica for the first Sunday in May at St. Joseph's. Please reserve this date, May 2, 1999.

We are indebted to many persons for their contributions, Father Timothy for continuing the Devotions to our Blessed Mother and for donations to the Bishops Baraga and Slomsek causes.

Mrs. Strnad of Fontana played the organ in accompaniment to the Slovenian Litanies led by Mrs. Petric. Then after dinner, led by Roman Racic and Mrs. Lipic, the assembly sang song after song of old Slovenian melodies to end our memorable day.

—Ernie Ryavec



Father Justin Pierce Celebrates 50 Years

Father Justin A. Pierce, SDS (Anthony J. Pirc) is celebrating the Golden Jubilee of his priestly ordination on June 4 at Silver Lake College, Manitowoc, Wisconsin.

Father Justin graduated from Collinwood High School in Cleveland in June 1937. He was a member of St. Mary's (Collinwood) parish and is still a member of the parish's KSKJ St. Helen Lodge No. 193. He was graduated from the Salvatorian Seminary in St. Nazianz, Wisconsin in June 1941. Father Justin entered the Society of the Divine Savior, the Salvatorians, in September of 1941.

After philosophical and theological studies at Divine Savior Seminary, Lanham, Maryland and The Catholic University in Washington, DC, he was ordained a priest on June 4, 1948 by Bishop Stanislaus Bona at St. Gregory Church, St. Nazianz.

Father Pierce continued his theological studies at the Catholic University and received a Licentiate in Sacred Theology (STL) in 1949. After two more years of study at The Pontifical Biblical Institute in Rome, he

was awarded a Licentiate in Sacred Scripture (L.S.S.).

Fr. Pierce returned to the States in 1951 and taught in seminaries in New Jersey, Wisconsin, and California. In 1970 he was elected Provincial Superior of the American Salvatorians and then, at the conclusion of his term of office, once again returned to teach at Silver Lake College in 1982. There he remains active as chaplain and as a professor of Religious Studies and Scripture.

He has written scholarly articles on Scripture and Theological topics, assisted regularly at parishes on weekends. His service to St. Boniface, Manitowoc has been remarkably lengthy — 25 years.

Father enjoys relatively good health and has no thought, at present, of retirement.

He plans an "Alleluia Celebration" at the Silver Lake College, Manitowoc, WI, on June 4th and invites all those who have interacted with him and touched his life before or after his ordination to join him in a hymn of thanksgiving to God.



I'm glad it rained Sunday.

I was beginning to feel like an Oakie. I sympathized with the characters in John Steinbeck's "Grapes of Wrath." Our yard was a dust bowl. I cut the grass Saturday and it caused the dry grass and soil to shoot 20 feet into the air. It was May, yet our grass was turning yellow and brown.

There was more dust than usual. The city ordered sewer pipes to be installed in everybody's yard on our street. Each resident has a dirt patch going from the front yard to the street. When installing the pipes, the engineers said, "The best thing that can happen is if it rains real hard for a long while."

Sure enough, it rained for a week *before* they dug the trench. It rained *while* they dug our trench. As they completed the job and turned off the engine to the bobcat tractor, it *stopped* raining. It hadn't rained one drop for five weeks!

They said don't touch the ditch until it rains real hard. Well, they left behind all kind of tracks which hardened from the relentless sun. We now have numerous sink holes, permanent bobcat tracks, steam-shovel tracks, workers tracks, and Rigler's moose tracks.

Anyhow, Sunday afternoon it rained hard for a little bit, now the earth in the ditch is supposed to settle. — Then we're supposed to put some top soil on it. But the little rain didn't do much good, and there you are — right behind the eight ball.

*

Bob Debevec's story last week about the primer on his B-17 airplane reminded me of my lawnmower. It must have been made by the same manufacturer. To get my lawn mower started, the instructions say to prime it five times. That's nice; un-

fortunately it doesn't work. You have to prime it 7 times to get the mower to kick over.

My previous mower was made by a Japanese firm. You didn't have to prime it and it started on the first pull every time. Goes to show; *How come the Japanese lost the war?*

We buy their cars, their lawn mowers, their cameras their TVs, their computer chips, and watch their TV shows and movies. But guess what? *Their* economy is sinking.

Goes to show, the old prospector was right. You've got to have faith and prime the pump.

*

If you'll excuse us for a moment, we've been distracted by a post card. It came from Tom Repensek and mailed from New York City.

He's still trying to figure out what "Sniff the Breeze" means. He believes it's similar to "Shoot the breeze." From that he derives it to mean inhale the wind sparingly if it contains gunpowder, or when you speak, "Take it with a grain of salt."

Come to think of it John Mercina never did give his explanation of what "Sniff the Breeze" means. However, I still think it means to act cautiously.

While we're on the subject, a reader asked if we knew what a "Buffalo" is in reference to drinking. As we had no idea, he said that a "buffalo" is ½ gallon of wine or booze. So there you are, we learn something every day. The next time you're at the Slovenian National Home feasting on Bob Hopkins genuine South Dakota grub, ask for a "buffalo" and see if Dale Lunder or John Leonard fill your order — or throw you out.

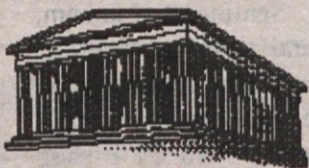
Comments: Jim's Journal, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103. Fax: (216) 361-4088, e-mail jim@buckeyeweb.com

Don't talk unless you can improve the silence.

—Vermont Proverb

Only \$3499* pp

*based on double occupancy



Join Euclid Travel's Exclusive Group Departure
14 Day Escorted Tour of Classical Greece
Including a Cruise of the Aegean Islands
September 12-25

Call now for details. Space is limited!

Call 261-1050 or 1-800-659-2662 today.
22078 Lakeshore Blvd., Euclid, 44123

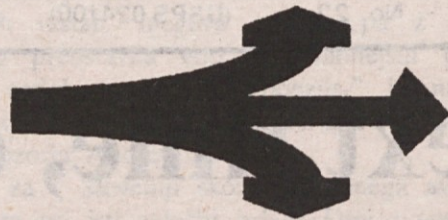


100 WORDS MORE OR LESS

by
JOHN MERCINA

PART III - More Slovenian Words That Have Been Forgotten..... as sent in by Mr. Cyril Grilc:

KUHAVNICA - A large wooden spoon
TRAHTAR - A funnel
KUFER - A large trunk / suitcase
KIŠTA - A wooden box
SKATLA - A cardboard box
CEKAR - A straw handbag
BEHAR - A straw container
SKAF - A wooden bucket
JERBAS - A flat bottom wicker basket
ŠVITEK - A ring made of cloth used to support a "jerbas" on a woman's head
ZEHTAR - A milking bucket
KASTROLA - A frypan
KORC - A dipper
ŠEFLA - A ladle
BİČET - A barley / bean stew ("jail food")
ŽGANCI - Cornmeal mush
STOFELC - A cork
PEGLEZEN - An iron
KASTEN - A closet
PRUKA - A low stepstool
ELASA - A glass bottle
ZEHTA - The large, weekly wash
ZAJFA - Soap
CUKER - Sugar
PU PA HALF - The English language spoken by Slovenians on St. Clair Ave in Cleveland
ŠTOKOVNICA - A poker
ŠTAMPERLE - A glass used for "Snops"



Keep them coming, folks! Send the words spoken long time ago to:
John Mercina, P.O. Box 99251, Cleveland, Ohio 44199.

FM: JOHN MERCINA

P.O. Box 99251

CLEVELAND, OHIO 44199

Please send your
name and address
on a postcard to
above address by
June 15, 1998.

ONE
LUCKY WINNER
will win a
CARE PACKAGE
worth
\$ 50.00 !

ONLY ONE ENTRY PER FAMILY, PLEASE !

TO:
THE READERS
OF AMERICAN HOME,
ANYWHERE IN THE WORLD



THIS IS OUR WAY OF
FINDING OUT HOW
CAREFULLY YOU READ
THE AMERICAN HOME !

Biking to Pristava

The annual bicycle trip from St. Mary's (Collinwood) to Slovenska Pristava in Harpersfield, Ohio will be held on Saturday, June 13.

The cyclists will meet at St. Mary Church at 7:45 a.m. and leave at 8:00 a.m. for the 45 mile ride.

Lunch will be served at Pristava.

If interested in joining the group, call Father Kumse at 761-7740.

A fool and his money may soon part, but they were lucky to get together in the first place.

A wise husband remembers his wife's birthday, but forgets which one it is.

The life of man:

School tablet
Aspirin tablet
Stone tablet

The fellow who laughs last may laugh best, but he gets the reputation of being a dumbell.

It's
COOL
To Be
SLOVENIAN!

In Response to John Mercina's 'Slovenian words' column

Editor,

I started to write this letter in response to John Mercina's column "100 Words, More or Less," p. 2 of the April 30 edition.

Having studied the Slovene language in the SIM school in Ljubljana in 1989, I thought I knew it all. When I saw the word "Britof" - cemetery I remembered the teacher told me that it was a German word for cemetery (not Slovenian). Sure enough, when I checked the word for cemetery in the "Slovar" it was "pokopališče." That's when I felt pretty smug and decided that I would write this letter.

However, when I checked the first eight words listed in Mr. Mercina's column (and whose translation in the column I agreed with) in the slovar, I found that all of the translations in the slovar

were different from that which I remembered as a child. (Although I was born and raised in the USA by Slovene parents, I only understood and spoke Slovenian until I started school at age six!).

I finally concluded that, in their mission to produce a "pure" Slovenian language, the academics changed a lot of the words that were used in every day Slovenian homes (kakor domač, se reči). No wonder I had such a difficult time understanding the written/spoken word all of these years.

Thank you for your time and indulgence with my expressing long-suppressed thoughts. I didn't know there were that many Slovenian-Americans who were exposed to the same language differences as I.

--John C. Rucigay
Ballston Lake, NY

The 'Hot Dog Place' is *the* Place

By Rudy Flis

Wednesday, this past week I had to call on a customer in Warren, Ohio. When I was finished, it was close to noon. Guess where I headed for lunch?

If you guessed "The Hot Dog Place," you read my mind.

But this time, I sat at the counter and did all my consuming in the coolness of the restaurant. I had a two chili dogs, smothered in chili sauce and onions and a chocolate shake wash. The guy next to me had two dogs and a chocolate shake, on my recommendations. He thoroughly enjoyed his tasty meal and drink.

Some of you might know this gentleman. He is Rev. George Balasko (Polka Priest). We didn't meet by chance. We were there to cover some details on the

upcoming Polka Mass at "Our Lady of Lourdes Shrine" on Wednesday evening, June 17 at 5 p.m. The Shrine is on Chardon Road, in Euclid, Ohio.

Fr. George extends a warm invitation to you to be a part of the Polka Mass celebration at Mary's shrine. The Orcaes Band will supply the music of our heritage, the polka and the waltz, with the words to praise Our Lord with a happy beat.

Now back to The Hot Dog Place.

The restaurant was crowded, and people were in line, waiting for a seat when the slurp of our straws told us our shake was no longer in the cup. We left and went to my car. We finished our meeting and said good by.

On my way back to Cleveland, I realized I had lost a favorite waltz tape, probably in the parking lot. But the next day, with a phone call, I found out that

Fr. Balasko had accidentally scooped up my tape with his stuff and had absconded home with it. He is sending it back to me; he is an honorable man, plus he was the one who gave me the tape.

As I end this article, I realize I did not mention that Fr. George knows the owner of "The Hot Dog Place." Who doesn't Fr. George know?

When we are at the Polka Mass, singing the praises of the Lord, to the tunes our parents and grandparents might have brought to this great country from Europe, can't you just see all of our folks around Jesus and Mary singing with us to *them*. How close I will be to my Mom and Dad, Aunts and Uncles, Brothers and Sisters. It will be spiritual communications, born of love of Jesus, Mary and family.

See you there.

"Slovenia and the Slavic Nation" lecture in Euclid

The Slovenian American Heritage Foundation invites everyone to attend the fourth in a series of lectures discussing local and international interest.

Dr. Vladimir J. Rus, President of the Cleveland-Ljubljana Sister Cities Program, and serving on the Ohio Humanities Council will speak about Slovenia and the Slavic Nation.

The event which is free and open to the public will take place on Wednesday, June 10, at 8 p.m. following the Annual Meeting in the lower hall of the Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., in Euclid. A coffee and strudel social will follow the lecture.

Dr. Rus came to Cleveland in 1951 via Trieste, Italy from his birthplace Rijeka, Croatia. He has taught Russian on a

high school level and at Case Western Reserve University. At Cleveland State University he taught introductory Slovenian language courses. His Ph.D. in Political Science is from the University of Trieste with an MA in Slavic Languages from the University of Michigan and an MA in Political Science from Western Reserve University.

In the seventies, Dr. Rus was the Director of the Department of Human Resources and Economic Development for the City of Cleveland and then the Director of the Planning United Labor Agency. From 1981-1983, he served as Executive Dean for the Urban Metro Development Institute at Cuyahoga County College.

The first magazine published in America, the *American Magazine or A Monthly View*, was published in 1741 in Philadelphia and only lasted three months.



Thomas Jefferson introduced many of America's favorite foods when he returned from trips to Europe. He was one of the first Americans to eat tomatoes, serve macaroni or ice cream, plant rice, and serve French fries with steak., etc.



AMERICAN MUTUAL LIFE ASSOCIATION
19424 SOUTH WATERLOO ROAD • CLEVELAND, OHIO 44119-3250 • PHONE 216/531-1900 • FAX 216/531-8123

RESOLUTION

WHEREAS, the American Home Publishing Company is observing its 100th Anniversary in 1998; and

WHEREAS, the American Home Newspaper [Ameriska Domovina] is now the oldest Slovenian newspaper in the world; and

WHEREAS, the Ameriska Domovina served as the official newspaper of the American Mutual Life Association [S.D.Z.] prior to 1939; and

WHEREAS, the American Home Publishing Company has served as the publisher of " Our Voice " [Nas Glas] since that time to the present; and

WHEREAS, the American Mutual Life Association wishes to recognize and honor this historic event.

NOW, BE IT RESOLVED, that the delegates to the 24th Regular Convention of the American Mutual Life Association hereby officially recognizes and congratulates the American Home Publishing Company [Ameriska Domovina], its Publisher, Editors, Correspondents, Advertisers and Readers on the historic occasion of its 100th Anniversary.

AMLA 24TH REGULAR CONVENTION

on this 12th day of May, 1998

ORGANIZED NOVEMBER 13, 1910 AS THE SLOVENSKA DOBRODELNA ZVEZA
A NATIONAL BENEFIT SOCIETY INCORPORATED MARCH 13, 1914

One-half Off New Subscription

Thanks to a very generous donor who wishes to remain anonymous, the first 75 NEW American Home subscriptions received will be reduced to half price, from \$30.00 to only -- \$15.00. The donor will personally pay the other half.

Send check to American Home, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103.

A year's subscription to the American Home newspaper makes an excellent gift and it is a perfect way to help continue your Slovenian heritage.

We will send a card to the recipient telling of your wonderful gift that will last for an entire year.

Independent and
Catered Living



- Private garden apartments
- Housekeeping
- Planned activities
- Transportation
- 24 hr. Emergency Pull Cord
- Free Laundry Facilities
- Nutritious Meals
- No endowment or entrance fee

Call us today for a lunch and tour

25900 Euclid Avenue
Euclid, Ohio 44132

261-8383

Slovenian Missionary Frederick Baraga

In honor of the 200th anniversary of the birth of the missionary and bishop Frederick Irenej Baraga, a special exhibition was held at the Slovene Religious museum at the Cistercian monastery in Stična entitled *Friderik Irenej Baraga (1797-1868), Holiness in Action*.

Fifteen panels presenting the life and work of Frederick Baraga in text and pictures were accompanied by original copies of Baraga's books; some of his personal effects; handicrafts of the Ojibwa and Ottawa Native Americans loaned by the Slovene Ethnographic Museum in Ljubljana including a pair of girl's moccasins, a birch bark vessel for fruit and maple sugar, a basket, and a piece pipe a plaster cast of the bronze bust of Baraga by sculptor France Groše (1978) that stands in Trebnje; a reconstruction of a 19th century room; and part of the rich archives on Frederick Baraga and Slovenian emigrant publications in America.

Frederick Irenej Baraga was born on June 29, 1798, in Mala vas near Dobrnič in Dolenjska. When he was two years old, his family moved to the castle in Trebnje. At the age of 10, he went to elementary school in Ljubljana, and from there to study law in Vienna.

The radical decision to study theology brought Baraga back to Ljubljana in 1821 after he had completed his law degree. Three years later, he took up his first post as chaplain in Smartno near Kranj, and later he also served as chaplain in Metlika.

An excellent preacher, he won wide trust among his parishioners because of his personal modesty and readiness to help the poor. After several years, however his strong desire for missionary work led him far from Slovenia to the missions of North America.

The bishop of Ljubljana Anton Alojzij Wolf supported Baraga's desire and permitted his departure for America without objection.

In 1830, Baraga sailed on a ship bound for America. Of the voyage, Baraga later wrote, "The ships are adapted purposely for passengers and mail, are quite large with three masts, and are very pretty and clean." On the storm encountered during the 30-day trip, he commented, "We all had to stay in our beds that were well fastened, and we had to hold on with both hands to

keep from being thrown out."

Baraga disembarked in New York on New Year's Eve. The city surprised him with its orderliness. Of it he said, "The city is beautiful, and it has straight streets as if drawn with a ruler. Some are longer than an hour's walk. I have seen many beautiful and large cities, but none so regularly laid out, clean, and pleasant as New York."

From New York, he traveled to Cincinnati and from there to the eastern coast of Lake Michigan. In 1832 at Arbre Croche, his first Indian missionary post, Baraga wrote his first prayer book in the Ottawa language, *Ottawa Anamie Misinaigan*. Out of necessity for contact and eager desire to save the Indians from social, cultural, and spiritual extinction. This book was followed by a grammar and dictionary of the Ojibwa language, which was very similar to the Ottawa language.

Baraga's next mission was beside Grand River. On this site he erected a church that he decorated with six paintings by Matevž Langus sent to him from Ljubljana. In 1835, he left for his third mission at La Pointe on the southern shore of Lake Superior, working among the Indians of the Ojibwa tribe who were known as skillful and bloodthirsty warriors.

During the winter of 1835-1836, Baraga wrote five new books, including the book titled *Meditation on Four Ultimate Concerns* intended for Slovenian readers. He also wrote an interesting book on the history and life of the Indians originally published in German, *Geschichte, Character, Sitten und Gebräuche der nord-amerikanischen Indier*, and in shorter form in Slovenian.

Among other things, the book recounts the still very popular story about the Indian princess Pocahontas who saved the life of the Englishman John Smith. Today the story is known around the world, largely thanks to the Walt Disney movie.

The work in the region around Lake Superior, Lake Michigan, and Lake Huron was too hard for one missionary who operated with minimal means. Seeking financial support and new missionaries, Baraga returned to Europe for the first time in 1836. Determined to gain financial help, he went to Rome where he was the

guest of Pope Gregory XVI. In Vienna, he was received by Emperor Ferdinand I and was also a guest of Chancellor Metternich. He also visited his family and friends in Carniola for several weeks.

Through his ardent sermons and articles in books and newspapers, Baraga inspired many priests to take up missionary work; but because of the hard living conditions in the missions, many gave up and returned to Europe.

Several dedicated and undaunted missionaries in North America came from Carniola. Among those Baraga influenced were Ignacij Knoblehar (1819-1858) who became a missionary among the African tribes on the banks of the White Nile in Sudan; Franc Pirc (1785-1880) from Gorenjska who at the age of 50 joined Baraga in North America, Ignacij Mrak (1810-1901) who became bishop in Marquette after Baraga's death, and the Franciscan Oton Skola (1805-1879) from Novo Mesto who also followed Baraga's path.

Baraga returned to America satisfied with his first trip across Europe. He had collected enough money for his mission, and his sister Amalija also accompanied him to America. In 1843, he moved from La Pointe to L'Anse in the middle of the south coast of Lake Superior where he remained for 10 years. As a result of his untiring and self-sacrificing work, he was named the first bishop of the extensive region of Lake Superior, Lake Michigan, and Lake Huron in 1853.

The solemn investiture ceremony took place in the Cincinnati cathedral, and for his bishop's motto Baraga chose *Unum est necessarium* or "Only one thing is necessary." Baraga's first bishop's residence was in Salute Ste. Marie.

Two weeks after being appointed bishop, Baraga left for Europe a second time.

Again, concern for the financial support of the missions and for his newly established bishopric took him to Europe. This time he was received by Pope Pius IX in Rome and in Bavaria by King Ludwig II, and he was also an honored guest at the wedding of Austrian Emperor Francis Joseph I to the Bavarian princess Elizabeth of Wittelsbach. At the wedding, he represented the North American bishops and on the occasion the young



newlyweds gave him rich presents.

After returning to America, Baraga tirelessly continued his missionary work. However, the numerous exhausting missionary journeys and the constant struggle against the destruction of the Indians increasingly took their toll on Baraga, whom the Indians called the "Great Black Robe."

In 1866 he moved the seat of the bishopric to Marquette on Lake Superior, and in October of the same year he suffered a stroke during a church convention in Baltimore. He partially recovered, but his life was inevitably coming to an end. He died in Marquette on January 19, 1868, and was buried in the Marquette cathedral.

His work and his memory remain with us today. His numerous books such as *A Spiritual Pasture for Christians Who Wish to Pray in the Spirit and Truth of God* (1830), *Meditation on four Ultimate Concerns* (1837), *Heaven's Flowers* (1846) *A Description of the Customs and Behavior of the Indians of North America* (1837), and *Geschichte, Character, Sitten und Gebräuche de*

nord-amerikanischen Indier (1837) have been preserved.

The exhibition also displayed his basic works in the languages of two North American Indian tribes including his Ojibwa prayer book *Otchipwe Anamie - Masinaigan* (1849), the grammar book *A Theoretical and Practical Grammar of the Otchipwe Language* (1850), *A Dictionary of the Otchipwe Language Explained in English* (1853), and *A Short Compendium of the Catechism for the Indians* (1869). There are copies of Baraga's letters and numerous other editions of his books in the archives of the Slovene Religious Museum in Stična collected and arranged in 1992 by Karel Ceglar, a Canadian priest of Slovenian descent.

Through his unselfish work, Baraga fought unrelentingly against the social and cultural extinction of the Indian tribes, still a burning issue today. In the 19th century, the appropriation of the forests, their clearing for farmland, the reduction in the number of animals, the closure of mines, and the constant increase in the number of white settlers pushed the Indians to the bottom of the social ladder.

Frederick Irenej Baraga is one of the Slovenian candidates for sainthood. Franciscan Hugo Bren (1881-1953) was the first Slovenian to initiate the procedure for Baraga's beatification, and he began with a systematic collection of material. In spite of numerous attempts, the process has yet not been completed.

Nataša Polajnar Frelih
--Slovenija

Bishop Baraga Celebration in Cleveland

Saturday, Sept. 5 - 6:30 p.m. Slovenian Mass in St. Vitus Church, 6104 Glass Ave., Cleveland. Social follows in school auditorium.

Sunday, Sept. 6 - 2:00 p.m. Mass in Cathedral of St. John the Evangelist, 1007 Superior Ave. - Banquet and Annual Meeting of Bishop Baraga Association, 4:30 p.m. in Slovenian National Home, 6409 St. Clair Ave. (BANQUET TICKETS ARE SOLD OUT). All other events are free and open to the public.

Bishop Baraga On Line

Thanks to the electronic technical skill of Eric Kobal, a senior at Cleveland State University, and the assistance of Rev. Joze Cerne of St. Mary's Church in Collinwood, the works and life of missionary Bishop Frederick Baraga is now on the World Wide Web. The pages can be read in either English or and Slovenian languages with links to other important related sites. Although still under construction, the Bishop Baraga Cleveland Labor Day weekend activities will eventually also be featured.

The web address is <http://www.now-online.com/baraga>

Euclid Pensioners Invite All to Picnic

Someday! Someday I will attend a Euclid Pensioners Picnic. Someday is here.

The Pensioners Picnic is being held at SNPJ Farm on Wednesday, July 15, starting with a pork chop dinner served from 1 to 3 p.m. For your dancing and listening pleasure, Joe Samsa and the Chromatic Club will provide music from 3 to 6 p.m.

Donation for the afternoon including dinner is \$10. Admission without the dinner is \$3. Call Mary Sterle at 216-481-9428 for tickets. - Come join the Pensioners for an exciting afternoon filled with good food surrounded by gracious people. You will surely have a memorable time.

That word "someday" - we hear it all the time. "Someday I'll travel to Slovenia... fly to Hawaii... buy the car of my dreams" - you fill in the words. But, usually when we preface an expectation with the word "someday" we have given it the kiss of death because someday NEVER comes.

Over the years our circumstances change, financially or physically, and we are no longer able to do everything we want. Then the refrain becomes "If I only had... gone to Slovenia... flown to Hawaii... on and on."

Why do we often put off those things we dream about, even when we have the means to bring these dreams to fruition? No one is going to live forever, so while we are able, why not make those "somedays" a reality? Then when we are in our rocking chairs we can give long, boring monologues about the times when "We were in Slovenia... at Pearl Harbor..." and make everyone jealous that we DID it. Let's "Do It Now." Time waits for no one.

Again a reminder - "someday" is July 15 for the Euclid Pensioners Picnic.

Our sympathies go out to the families and friends of our recently deceased members Rose Brancely, Anna Tomazic, Lillian Pertekel,

and Joseph Opara. May the angels watch over them in heaven.

If you are not already a Euclid Pensioner member, you are invited to be our guest at the next meeting. We always start with entertainment or a speaker, and then have a business meeting after which there is a social with refreshments. It's a pleasant way to spend an afternoon among old and new friends. Come early. Often more socializing goes on before the meeting than after. Our meetings are held the first Wednesday of every month at 1 p.m. in the Slovenian Society Home on Recher Avenue.

To our present members: We always have a good attendance at our meetings, but there are some members we have not seen for a while. The weather is nice - no excuse - and we would like to see you again.

'Some day is today!'

--Patricia A. Habat
Recording Secretary

Memorial to our Veterans

Homily delivered by Rev. Victor Cimperman on Sunday, May 24th on the occasion of the St. Vitus Catholic War Veterans Mass at 9 a.m. in St. Vitus Church.

We are gathered here this morning to honor all our Military Service men and women who fought to preserve for us the freedoms we enjoy and cherish.

On this day, we especially remember those from our (St. Vitus) parish who died in active combat and made the supreme sacrifice of their lives.

From our honored dead, Lincoln told us, we gather increased devotion to the cause for which they gave their last full measure of devotion. Their memories we now hold in honored benediction.

Our sentiments, for every hero who fell in battle, are best expressed in the words spoken of our Lord, "Greater love than this no man hath than that he give his life for his friends."

We remember, also, those who survived the battles, but have since been called by God to their eternal reward. May they rest in peace.

We remember, too, all who are still with us. Each and every one contributed, by their sacrifices, to the preservation of our freedoms.

Our nation has set aside certain days, such as Memorial Day, in order that we may never forget their heroism, so that we might give thanks to God and pause in prayer to ask the Omnipotent and merciful God to reward all who served our country by this unselfish patriotism.

As we face the uncertain future, may we never forget our noble heroes and be forever grateful for the many sacrifices they made on our behalf, lest we loose the freedoms for which they fought so bravely. "May the Lord bless them and keep them."

"May His face shine upon them and be gracious to them."

"May He look upon them with kindness, and grant them His peace."

Greetings from Australia

On the occasion of my invited lecture tour in Sydney, Canberra, Bright and Melbourne, relatives or friends asked me to convey their greetings to Rev. Joe Samsa, Mr. and Mrs. John Samsa, Mr. and Mrs. Frank Samsa, Tony Petkovsek, Mr. and Mrs. Vrhovnik, Mr. and Mrs. Robert Dolgan,

Milan Zajec, Mr. and Mrs. Matt Grdadolnik, Mr. and Mrs. Ivan Turk, Mr. and Mrs. Rudy Knez, Mr. and Mrs. Anton Nemec in the USA, and H.E. Cardinal Ambrožič in Canada. Cordial greetings also to Mr. and Mrs. Jim Debevec and readers of American Home.

--Ed Gobetz



The next time you're on a ship remember: The fore is the front and the aft is the back.

Housekeeper

Housekeeper needed one day per week. Cleaning, laundry, ironing and general household duties. Experience and references required. No service companies please.

Call (440) 423-1351

Child Care

Mature, responsible, loving child care provider needed for one infant in my Gates Mills home two to three days per week. Experience and references required. Non smoker preferred.

Call (440) 423-1351

Sadar Title Agency Expands

Conestoga Title Insurance Co. is pleased to announce the appointment of Sadar Title Agency, Inc. as full-service Title Agent. The agency is authorized to issue title insurance policies throughout the state of Ohio and has met the rigorous standards Conestoga demands of all its agents. Sadar Title Agency, Inc. is owned by Joanne M. Sadar, CPA, MBA, CVA, and Carol O. Maruszak,

daughters of Anton and Doris Sadar. The Sadar-Maruszak families are active in numerous Slovenian organizations.

Please ask your real estate/mortgage lender for Sadar Title Agency, Inc. to handle your real estate title transaction needs.

Sadar Title Agency, Inc. is located at 8500 Station Street, Suite 285, Mentor, OH 44060. For more information, call (440) 255-0707 or (440) 946-2777.

Genealogy Days at SNPJ

The Slovenian Genealogy Society will hold a "Day of Genealogy" at the SNPJ Heritage Center on Sunday, August 2nd from 1 to 4 p.m. The SGS will have "how to" presentations on Slovenian genealogy, including information for both the beginning and advanced family historian.

SGS president and founder Al Peterlin will explain how to find your Slovenian roots in Slovenia, Italy, Austria, and Hungary. He will also explain how to use American sources to begin your search. Many of the books, indexes, and records of the society will be available for use by those attending, and the question and answer period can be especially informative.

You do not have to be a member of the SGS or the SNPJ to attend. The Heritage Center is located at the SNPJ Recreation Center, 270 Martin Road, in North Beaver Twp., PA. It's just off State Route 108 in Lawrence County, not far from New Castle, PA, and Youngstown, OH. Call them at 1-800-843-7675 for complete information and a list of motels in the area.

The Slovenian Genealogy Society is a US/Canadian non-profit educational organization that collects and distributes information on Slovenian family history.

The society's goal is to help members make the best use of available information while doing their own research.

Novice family historians and expert genealogists alike will find the society is a valuable resource of family names and indexes to publications.

And you don't necessarily have to read or write Slovenian. Established in the heavily Slovenian coal mining town of Forest City, PA, in 1986, the society already has over 20,000 names in their Slovenian Ancestry Index, plus thousands more in obituary lists. In addition, members can learn how to obtain old country records from civil and church archives, military records, and libraries.

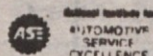
The society publishes a quarterly newsletter with articles by members outlining successes and failures, and queries by members researching specific names. They maintain a web site at <http://feefhs.org/slovenia/frg-sgsi.html>. If your interests is family history or the history of Slovenia, the Slovenian Genealogy Society can help you.

For information on joining the society, write to John Leskovec, 10829 Tibbetts Road #2, Kirtland, OH 44094-5194. Or email him at jleskovec@msn.com

MAJOR & MINOR AUTO REPAIRS FOREIGN & DOMESTIC STATE EMISSIONS INSPECTIONS



DIESEL ENGINE REPAIRS
4-WHEEL & FRONT WHEEL DRIVES
COMPLETE DRIVE-TRAIN SERVICE
FRONT END ALIGNMENT



EUCLID SUNOCO SERVICE

APPROVED
AUTOMOTIVE REPAIR

Joe Zigman, owner

222ND STREET
940 East 222nd Street
261-9544

200TH STREET
470 East 200th Street
481-5822

Coming Events

Friday, June 5

Slovenian National Home, St. Clair presents Evening at the Races. Cost \$8 per person. Post time: 7:30 p.m.

Sunday, June 7

Opening of Slovenska Pristava. 12:45 p.m. Mass, followed by dinner. Veseli Godci orchestra.

Wednesday, June 10

Talk by Dr. Vladimir J. Rus on "Slovenija and the Slavic Nation" 8 p.m. at Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid.

Friday, June 12

Dance at West Park Ballroom, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 p.m. Music by Tony Fortuna.

Friday, June 12

Club of Associations, Slovenian National Home, Dinner in clubroom, 6409 St. Clair Ave., Cleveland from 5 to 8 p.m. Music.

Sunday, June 14

St. Mary's (Collinwood) Slovenian School Picnic at Slovenska Pristava. 12:30 Mass followed by Corpus Christi Procession. Dinner served after the procession. Veseli Godci orchestra.

Wednesday, June 17

Polka Mass, 5 p.m. Our Lady of Lourdes Shrine, Euclid, Ohio, with Rev. George Balasko.

Friday, June 19

Slovenian mixed chorus Bogdan Derč concert at Slovenian National Home, 6409 St. Clair Ave., Cleveland at 7:30 p.m. Tickets \$10 from local chorus members or call 481-3187.

Saturday, June 20

St. Clair Rifle Club Steak Dinner. -- Shooting Tournament with Canadians during the day. At night: music and dance.

Wednesday, June 24

Waterloo Pensioners Picnic at SNPJ Farm, Heath Rd., Kirtland. Dinner at 1 p.m. Music from 3 to 6 p.m. For tickets call 486-1505.

Friday, June 26

Ballroom Dance at West Park Slovene Home, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 to 11:30 p.m. Music by Dan Peters.

Friday, June 26

Club of Associations, Slovenian National Home, Dinner in clubroom, 6409 St. Clair Ave., Cleveland from 5 to 8 p.m. Music.

Sunday, June 28

Annual Ohio Federation KSKJ Day Picnic at Slovenska Pristava. Veseli Godci orchestra will provide music.

Sunday, June 28

1st Picnic sponsored by Slovenian Cultural Society Triglav, held in Triglav Park, Wind Lake, Wisconsin

July 6, 7, 8

Rummage Sale, Slovenian Home, 3563 E. 80th St.

Wednesday, July 8

Holmes Avenue Pensioners Picnic at St. Joseph's Farm on White Rd. Refreshments and sandwiches available. Music by Fred Ziwich. Free admission. Everyone welcome.

Friday, July 10

Ballroom Dance at West Park Slovene Home, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 to 11:30 p.m. Music by Dan Peters.

Friday, July 10

Club of Associations, Slovenian National Home, 6409 St. Clair Ave., Cleveland. Dinner in Clubroom from 5 to 8 p.m. Music.

Sunday, July 12

Mission Picnic sponsored by Slovenian Cultural Society Triglav, held in Triglav Park, Wind Lake, Wis.

Wednesday, July 15

Euclid Pensioners Picnic at SNPJ Farm with pork chop dinner served 1 to 3. Joe Samsa and Chromatic Club dance music from 3 to 6 p.m. Tickets \$10. Call 216-481-9428.

Sunday, July 19

St. Vitus Parish Picnic at Slovenska Pristava. Mass followed by ribs and chicken dinner. Jeff Pecon Orchestra.

Friday, July 24

Ballroom Dance at West Park Slovene Home, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 to 11:30 p.m. Music by Tony Fortuna.

Friday, July 24

Club of Associations, Slovenian National Home,

6409 St. Clair Ave., Cleveland. Dinner in Clubroom from 5 to 8 p.m. Music.

Saturday, July 25

AMLA Newburgh Lodges Picnic at AMLA Recreation Center.

Sunday, July 26

St. Anne's Lodge No. 150 KSKJ Annual Feast Day Celebration with 10 a.m. Mass in St. Lawrence Church followed by dinner at Sterle's Restaurant at 12 noon.

Sunday, Aug. 9

Slovenian Pensioners Picnic at Slovenska Pristava.

Sunday, Aug. 23

2nd Picnic sponsored by Slovenian Cultural Society Triglav, held in Triglav Park, Wind Lake, Wis.

Saturday, Sept. 5

Slovenian Mass honoring Bishop Frederick Baraga, 6:30 p.m. in St. Vitus Church, Cleveland. Social will follow in auditorium.

Sunday, Sept. 6

Mass honoring Bishop Frederic Baraga in St. John Cathedral in downtown Cleveland at 2 p.m., followed by banquet and annual Bishop Baraga Association meeting in Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave., Cleveland. Banquet tickets are SOLD OUT.

Sunday, Sept. 13

St. Vitus Altar Society Annual Dinner in St. Vitus Hall. For information call J. Smole at 391-6547.

Sunday, Sept. 20

Wine Festival sponsored by Slovenian Cultural Society Triglav, held in Triglav Park, Wind Lake, Wis.

J. F. Optical

50% Off

Selected Quality Frames

FREE GLAUCOMA TEST

Call for Appointment

(216) 531-7933

775 E. 185th St., Cleveland

Drive in - or Walk In

BRONKO'S Drive-in Beverage

510 East 200th St. DMH Corp.

Euclid, Ohio 44119 531-8844

Imported and Domestic Beer and Wine

Soft Drinks - Milk - Ice - Snacks

Imported Slovenian Wines

Radenska Mineral Water -

⇒ We have all Ohio Lottery Games ⇐

Open Mon. - Sat. 10 a.m. - 10 p.m.

Sunday (No wine sold) 11 a.m. - 5 p.m.

Owner - David Heuer



Specialists in
Corrective Hair Coloring

tina & brenda's

HAIR SALON

5216 Wilson Mills Road

461-7989 / 461-0623

Richmond Hts., Ohio 44143

Meeting at Slovene Home for the Aged Will Update
You on Changes in Medicare Program

Representative from Medicare Will Make Presentation

The Federal Government is in the process of making changes in the Medicare program. Some of the changes that are being made affect only the operation of nursing homes. There is one change that is being made, however, that will affect all Medicare recipients individually.

Medicare will no longer be sending you a statement called an Explanation of Medicare Benefits. Instead it will send you a statement that will be called a Medicare Summary Notice. Also, Medicare will be instituting a new appeals process.

We at the SHA feel it is very important for you to understand these new changes in the Medicare program. Consequently, we have scheduled a representative from Medicare to come to the Slovene Home for the Aged, 18621 Neff Rd., Cleveland, OH 44119, and explain the new changes and to respond to any questions.

Date	Monday, June 15, 1998
Time	7:00 p.m.
Place	Slovene Home for the Aged

We hope you will make plans to attend this meeting, as you will need clarification on these subjects at some point. It will be much easier for you if you have this information as soon as possible.

The Slovene Home for the Aged invites all members of the Slovenian American community to come and hear the presentation by the representative from the Medicare program. We remain ever grateful for the wonderful support AMLA, its lodges and individual members have given the SHA over these many years.

Anthony Rotolo, Ph.D.
Administrator

1998 TRAVELMAX TOURS 1998



Experience California while visiting the

California Missions

Learn the story of the
Franciscan Missions of California
from their founding in the 1700's until today.

Travel with an Archbishop and pilgrims from Slovenia
on this exciting, value-packed tour from
September 7 to September 19, 1998.

Fly from Cleveland to San Diego and return from San Francisco.
Air transportation is available from other cities.

Travel by deluxe motorcoach along the California coast from San Diego to San Francisco and Sonoma County. Along the way visit:

- * 14 Franciscan Missions founded in the 1700's
- * San Diego Zoo
- * Mount Palomar Observatory
- * Los Angeles
- * Universal Studios
- * Hearst San Simeon Castle
- * Ocean Liner Queen Mary
- * Muir Sequoia Forest
- * Sea World
- * Day in Mexico
- * Disneyland
- * Hollywood
- * Golden Gate Bridge
- * Alcatraz Island
- * And More!!

Tour includes: Superior First Class Hotels,
Breakfasts and Dinners,
All entrance fees, and more!

From Cleveland with air: \$1,855.
Land tour price: \$4,625.

CALL TODAY TO RESERVE YOUR PLACE ON THIS JOURNEY

Call MIKE CERAR at TRAVELMAX, Inc.
(800) 677-1313 or (216) 692-1700
911 East 185th Street
Cleveland, Ohio 44119

DEATH NOTICES

DOROTHY CECELIC

Dorothy Cecelic (nee Skedel), age 75, of Clovis, NM, died in New Mexico on Monday, May 25, 1998.

Formerly of Cleveland, Dorothy was the wife of Frank E. Cecelic, the mother of Johanna (Pockar) and Frank J. Cecelic; the grandmother of Yanira, Justin and Zachary; the mother-in-law of Fay Cecelic of Clovis and Jerry Pockar of Euclid.

A funeral mass was said in Clovis and interment was at Lawnhaven Memorial Gardens there. Memorial contributions may be made to the American Diabetes Association, 14077 Cedar Rd., Cleveland 44118.

In Memory

Marie Oblak, Cleveland, Ohio donated \$50.00 to the American Home newspaper in memory of husband, John Oblak.

In Memory

Jean Samsa of Cleveland, Ohio donated \$20.00 to the American Home newspaper in memory of her husband, John Samsa.

CARST-NAGY

Memorials

15425 Waterloo Rd.

481-2237

"Serving the Slovenian Community."

In Loving Memory

Of Our Beloved
Mother, Mother-in-Law,
Grandmother,
Sister, Sister-in-Law, Aunt
and Friend



Sophie Falcone

(Nee Kosir)

She died June 1, 1996

Second Anniversary

*A silent thought, a secret
tear,
keeps her memory ever
dear.*

Sadly missed by:

Dr. Robert Falcone (son)

Dr. Anne Falcone

(daughter-in-law)

Melissa Falcone

(granddaughter)

Joseph Sojer (loving
companion)

Marie Koncar (sister) –
and family

Drago Kosir and Vera
(brother and sister-in-law)
and family in Slovenia
and other relatives in
America and Slovenia

In Memory

Genevieve Bohinc send
in a check for subscription
renewal plus an extra \$25.00
donation in memory of her
husband, Joseph, her dad
and mom Mr. and Mrs.
John Zulich, and her sisters
Frances and Josephine.

NATO...

(Continued from page 1)

join NATO – and sooner rather than later. "It's already started," said Sen. Robert Smith, a New Hampshire Republican who was one of the earliest opponents of NATO expansion. "What we have done with this vote is to create in the next 10 to 15 years chaos in Europe in terms of arguing who should come in and why they should come in."

Nineteen U.S. ethnic groups, under the banner of the Central and East European Coalition, bombarded the Senate with letters and phone calls on behalf of Poland, Hungary, and the Czech Republic. The same coalition will be back to push for another round of expansion next year, lobbying Clinton to make good on his promise that the "first new members should not and will not be the last." "We've promised to help them just like they have helped us," says Myra Leonard, who heads the Washington office of the Polish American Congress.

By next April, when NATO meets in Washington, NATO's nine new suitors will be lobbying in high gear. Romania, a country of 23 million, will argue that it can serve as a bulwark against instability from the nearby former Yugoslavia and provide strategically important access to the Black Sea. -- France, Romania's patron in Western Europe, is backing its bid.

Slovenia, an independent republic of the former Yugoslavia, has Italy's support and will stress that it provides a land bridge from Italy to Hungary, which would otherwise have no border with any other NATO country. Slovenia is also planning to send mine-sweeping specialists to Bosnia, where a NATO-led peacekeeping force is patrolling.

All of the would-be entrants see NATO as protection against Moscow.

But Warner and other opponents of NATO expansion fear that it will pit the fragile economies of Central Europe against one another. All of them are trying to attract Western capital, and investors are likely to see NATO membership as a guarantee of basic stability. "It's like having the Federal Deposit Insurance Corp.," Warner said, comparing NATO military might to federal protection for deposits in some banks.

Al Koporc, Jr.

Piano Technician

(216) 481-1104

DID YOU KNOW

Slovenia...

Joseph Zelle

Stané Klémenc of Ljubljana claims to be the first Slovenian to reach the North Pole. He with a team that left Moscow touched "the icy Pole" there last April. Congratulations, Stané!

A hundred years ago the first "horseless carriage" rode through the streets of Ljubljana. Baron Codelli drove his wagon from Vienna to Ljubljana away back in 1898. The occasion was marked by an exhibition of documentary photographs lent by the world famous Daimler-Benz Company.

This year the annual Plečnik Award went to Aleš Prinčič for his designs of family houses and interiors. The medal was awarded to Danilo Fuerst for his numerous contributions to Slovenian architecture. Architects Tomaž Krušec and Primož Jéz won student's recognition. Congratulations to all of the honorees!

It was 150 years ago, in 1848 that the idea of a united Slovenia began to be heard. So wrote the late Dr. Miha Krék back in 1948 on the occasion of the 100th anniversary. He pointed out that some 12,000 of Slovenia's finest fighting for their country sacrificed their lives to the mis-carried Communist



Revolution. May all of these Slovenian war heroes sleep the sleep of peace although they never realized nor saw an independent Slovenia!

Slovenia and Central Europe suffered a mild earthquake. According to Matija Petrič of Ljubljana, the damage was mostly confined to some of the roads and highways as well as houses. Kobari and Tolmin were the hardest hit in Slovenia. Some 700 inhabitants were affected by the quake but no serious injuries were reported.

Slovenians in Argentina participated in a Book Fair held recently in Buenos Aires.

Did you know that the inventor of the ship's screw was a Slovenian around Terst back in 1829? It is believed that the first use of it was in 1820. The inventor's name is Joséf Réssél and he lived from 1793 to 1857.

Gus Petelinkar is HNS Honoree

Congratulations to Gus Petelinkar who was honored by St. Mary's (Collinwood) Holy Name Society on Mother's Day, Sunday, May 10.

Gus was proclaimed the society's "Man of the Year."

Gus is a dedicated parishioner of St. Mary's and the Holy Name Society. He is a faithful worker at the Fall Festival and a minister to the sick and homebound of the parish.

St. Mary's
Church bulletin

In Loving Memory of the 5th Anniversary of my husband,



John J. Brodnick

Who passed away June 6, 1993.

*We have loved him in life,
Let us not forget him in death.*

Sadly missed by

Wife, Marija Brodnick
sons Johnny, Robert, James,
and five grandchildren

Zelev Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

LOCATED AT

152 E. 152 Street

Phone 481-3118

Family owned and operated since 1908

100th Anniversary Paper

This year the American Home newspaper (Ameriška Domovina) is observing its 100th anniversary since its founding in 1898. It is now the oldest Slovenian newspaper in the world!

We will be issuing a 16-page special edition with spot color. It will be printed on heavier paper and be dated the week of July 4th. This paper will feature the history of American Home with some interesting photos.

Readers, who wish, may send in advertisements for the 100th anniversary edition. Name and address is \$10. Two column by 4" ads are \$100. Quarter-page ad (3 cols by 7 inches) is \$250. A half-page is \$500, and a full page is \$1,000. Proceeds will be put towards the \$16,000 projected cost of mandatory printing press repairs.

To become a permanent part of our historic paper, send your advertisement and/or comments to American Home, 100th Anniversary, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103.

FINAL DEADLINE for all ads is Friday, June 12.



Petkousek's Radio

— SINCE 1961 —

WELW - 1330 AM (East) 1380 AM (West)
Simulcasting Daily 3-5 pm / Sat. 12 - 2

(KOLLANDER POLKA TOUR HEADQUARTERS)

971 East 185th Street • Cleveland, Ohio 44119

TONY PETKOVSEK • CO HOST— JOEY TOMSICK • Featuring— ALICE KUHAR DUKE MARSH
PATTY SLUGA
(216) 481-TONY (8669) or KOLLANDER (216) 692-1000

Cooking Corner

Tips To Help You

Summer-ize Your Pizza!

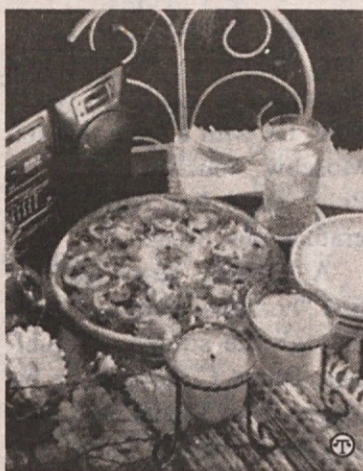
(NAPS)—Make the most of summer's bountiful produce by creating a delicious homemade pizza using ready-to-eat crusts and a medley of fresh vegetables. Summer pizza recipes jazz up your plans for entertaining and family fun, and bring a festive spirit to your table indoors or outdoors.

Virtually any combination of ingredients can be used to top a pizza, bringing the light taste of summer to appetizers, main dishes, breakfast and dessert.

What's more, you can enter your pizza ideas in the Mama Mary's Gourmet Pizza Crust Pizza Creations Recipe Contest to win a cappuccino machine, \$2500 and a trip for two to Disney World. To enter, send an original pizza recipe with proof of purchase, return address and telephone number to Contest Department, Mama Mary's Gourmet Pizza Crusts, Spartan Foods of America, P.O. Box 1171, Spartanburg, SC 29304.

Try this recipe for Gourmet Vegetable Medley Pizza:

- 1 12 inch Mama Mary's Gourmet Pizza Crust
- 1 tablespoon olive oil
- 6 ounces Ragu Quick Pizza Sauce
- 3 cloves fresh garlic, chopped
- 4 ounces Tomato and Basil Feta cheese
- 4 ounces fresh mushrooms, sliced
- 1 small zucchini, sliced thin
- 1 small onion, sliced thin
- 6 artichoke hearts, drained and sliced
- 6 Greek olives, sliced
- 4 ounces Italian blend shredded cheese
- 1/2 yellow pepper, cut in thin slivers



Fresh produce makes this summer pizza recipe a tasty and colorful treat.

- 1/2 red pepper, cut in thin slivers
- 2 Roma tomatoes, sliced thin

Optional: Fresh herbs parsley, oregano, basil and rosemary
Coarse ground pepper
Cayenne pepper

Preheat oven to 450°F.

Prepare ingredients as indicated. Brush pizza crust and rim with olive oil. Spread Ragu sauce evenly over crust. Layer remaining ingredients in the order listed. Sprinkle fresh herbs, black and red pepper between layers of vegetables according to your taste.

Reduce oven temperature to 425°F. Place crust directly on the oven rack. Bake 8-10 minutes. Slice and serve. Yields 8 slices.

CORN AND PEPPERS

- 2 T. melted butter or margarine
- 2 T. chopped green onions
- 2 T. chopped onion
- 2 T. flour
- 2 T. melted margarine
- 2 C. fresh or canned corn
- 1 C. milk
- 1/2 tsp. salt
- 1/2 C. cracker crumbs

To the melted butter, add onions and green peppers. Sauté until soft. Add flour, then add corn, milk and salt. Turn into a baking dish. Stir cracker crumbs with the 2 tablespoons melted margarine. Spread on top of corn mixture. Bake at 350° for 20 to 30 minutes.

Kraft Makes It A "No Oven Summer" With Cool Summer Meals

(NAPS)—This summer Kraft Foods is taking its 70 years of cooking expertise on the road with the "Kraft Kitchens on Tour" to give consumers quick and easy meal ideas to keep their ovens off all summer long.

A convoy of nine 32-foot-long trucks, designed with colorful images of favorite summer meals, will travel across the country visiting more than 1,200 grocery stores. At each stop, "Kraft Kitchens on Tour" trucks will transform grocery store parking lots into festive and informative "No Oven Summer" celebrations. Kraft Kitchens' experts will conduct food demonstrations, sample products and offer consumers tastes of food ideas that don't require oven use.

"Consumers are continually looking for ways to spend less time in the kitchen when the weather heats up," says Robin Ross, Kraft Creative Kitchens. "Our research shows that 64 percent of people report they only occasionally use their ovens during the hot summer months. So, we're going on-the-road to show consumers nationwide how they can have a 'No Oven Summer' too."

Whether it's a simple meal, backyard barbecue or picnic in the park, Kraft offers quick meal ideas so families spend more time together and less time planning and preparing meals.

These No Oven Summer Sensations can be made ahead of time and are perfect for casual meals or entertaining.



RANCH TACO CHICKEN SALAD

Prep Time: 15 minutes
Cooking Time: 8 minutes

- 1 lb. boneless chicken breasts, cut into strips
- 1 cup TACO BELL HOME ORIGINALS Thick N' Chunky Salsa, divided
- 1 pkg. (16 oz.) salad greens
- 1 cup KRAFT Shredded Cheddar Cheese
- 1 cup KRAFT FREE Ranch Fat Free Dressing or KRAFT Ranch Dressing

COOK and stir chicken in 1/4 cup of the salsa in large non-stick skillet on medium-high heat 8 minutes or until chicken is cooked through.

Toss chicken, greens and cheese on serving platter or in large bowl.

Top with remaining 1/4 cup salsa and dressing before serving. Garnish with tortilla chips. Makes 6 (1 1/2 cup) main-dish servings.

Ohio City Becoming Popular Tourist Attraction

(NAPS)—A two-time World Champion basketball team. A world-class zoo and first-rate science museum. Trendy neighborhoods and an abundance of shopping. All conveniently located in a Midwest city.

It might sound like Chicago, but it's not. Surprise. It's Columbus.

People who are looking for an out-of-the-ordinary place for a getaway may want to consider the Capital of Ohio.

The city is home to the Columbus Zoo, COSI Columbus, urban neighborhoods such as the Short North and German Village, and the Columbus Quest, back-to-back champions of the American Basketball League. And a whole lot more.

Some highlights:

• The Short North district—just north of Downtown—features scores of art galleries and restaurants. The galleries stay open late on the first Saturday of each month for the popular Gallery Hop.

• German Village is the nation's largest privately-restored historic neighborhood. First settled in 1813, a period of decay began with the onset of World War I. Prohibition forced the breweries to close and, in the 1950s, the area was slated for demolition. Fortunately, the bulldozers were stopped and what remains is one of the city's most popular areas. Today, the meticulously restored homes, brick sidewalks, and streets, shops, and a variety of pubs and restaurants make the area a prime tourist attraction and nightlife favorite.

• The Ohio Statehouse, built between 1839 and 1861, reopened in 1996 following a \$114 million renovation. President Abraham Lincoln spoke there in 1839 and his body lay in state in 1865. The historical capitol is open for tours.

• COSI Columbus, located Downtown, offers hands-on exhibits in such fields as space, industry, history, and health. COSI Columbus is considered among the top science education centers in the nation and is designed to appeal to both adults and children.

• The Columbus Zoo is located along the banks of the Scioto



Picturesque German Village is a favorite tourist destination.

River in northwest Columbus. Visitors can view wildlife species from all over the world. The zoo has gained national fame through Jack Hanna, its director emeritus who has been a frequent guest on the Late Show with David Letterman.

• Columbus features shopping for all tastes, from the three-story Columbus City Center located Downtown, and the Mall at Tuttle Crossing in northwest Columbus; to family-owned shops and galleries in the Short North and German Village.

• Columbus also is home to The Ohio State University, where Olympic gold medalist Jesse Owens, two-time Heisman Trophy winner Archie Griffin and golfer Jack Nicklaus all competed. Nearly 100,000 fans flock to Ohio Stadium on Saturdays to watch the beloved Buckeyes play football.

Columbus is within a 10-hour drive of more than half the nation's population. It is located at the intersection of Interstate-71 and Interstate-70. Port Columbus is one of the nation's busiest airports.

For more information on Columbus, call 1-800-345-4FUN or visit the Greater Columbus Convention & Visitors Bureau web site at <http://www.columbusvb.org>.

SNA Birthdays

Happy Birthday to the following residents of the Slovene Home for the Aging who have birthdays in June:

- 6-02 — Anna Jersan, born in Cleveland
- 6-03 — Victoria Klemencic, 90, born in Cleveland
- 6-03 — Jean Paik, 88, born in Minnesota
- 6-03 — William Parker, born in Romania
- 6-07 — Antoinette Gerbec, 88, born in Cleveland
- 6-13 — Josephine Anton, 86, born in Cleveland
- 6-15 — Vida Habjan, born in Cleveland
- 6-26 — Edith Boich, born in Cleveland
- 6-29 — Jennie Barbis, born in Slovenia
- 6-29 — Andrew Zupanc, 80, born in Cleveland
- 6-30 — Mary Davis, born in Pittsburgh

Slovenian Radio on WCPN

A wonderful Slovenian radio show is being broadcast in Cleveland on Saturdays evenings, at 9 p.m. WCPN-90.3 FM hosted by Tony Ovsenik.

The program is bilingual featuring all styles of Slovenian music.

For announcements to your host, Tony Ovsenik, call (440) 944-2538.

432-1114 Ann's Dressmaking and Alterations

Tues.-Sat.: 11 a.m. - 6 p.m.
(Same Day Service)
Weddings, Special Occas'ns
6027 St. Clair Ave., Cleve.

PERKIN'S RESTAURANT

22780 Shore Center Dr.

Euclid, Ohio 44123

216 - 732-8077

Operated by Joe Foster

LAVRISHA Construction & Repair

BUILDING IMPROVEMENT SERVICES

6507 St. Clair Avenue - Cleveland, Ohio 44103

216 / 391-0035

"Our Family Has Been Here to Serve You Since 1903"

— Serving Slovenian Families for 90 Years. —



Grdina-Faulhaber Funeral Home



17010 Lakeshore Blvd.
Cleveland, Ohio 44110

531-6300

For further information call Dee Faulhaber—Funeral Director

Preplanned Funeral Arrangements Available

Facilities Available Throughout Northeast Ohio



VESTI IZ SLOVENIJE

Desetletje od aretacije tkim. četverice – Takrat naj bi se začela nastajati država Slovenija – Janez Janša se spominja

Preteklo nedeljo je minilo natanko 10 let od takrat, ko so organi Uprave za notranje zadeve priprli Janeza Janšo in proti njemu vložili kazensko prijavo za kaznivo dejanje izdajanja vojaških skrivnosti ter ga izročili preiskovalnemu sodniku vojaškega sodišča v Ljubljani. Istega dne so varnostni organi JLA pripravili tudi zastavnika Ivana Borštnerja. Mediji so zadevo objavili 4. junija 1988. V naslednjem času sta bila aretirana še David Tasič in Franci Zavrl. Tako so v zvezi z afero nastale začetnice aretirancev JBTZ.

Proces proti četverici je potekal pred vojaškim sodiščem v Ljubljani. Na Roški cesti, kjer je bil njegov sedež, se je množica ljudi iz dneva v dan večala; tako je bilo vse do 27. julija, ko je senat vojaškega sodišča sprejel sodbo, v kateri je Borštnerja obsodil na štiri leta zapora, Tasiča na pet mesecev, Francija Zavrla in Janeza Janšo pa na leto dni in šest mesecev zapora.

O takratnih dogodkih je Janez Janša za *Nedelo* preteklo nedeljo izjavil:

“Zadeve bi se odvijale v isti smeri, morda z drugačnimi dogodki, ampak konotacija bi bila ista. Niso me aretirali zato, ker sem slučajno prišel mimo po cesti, ampak zato, ker smo takrat izdali Kavčičev dnevnik in spomine, pisateljsko ustavo in ker me je skupina študentov ljubljanske in mariborske univerze kandidirala za predsednika mladinske organizacije, čeprav nisem bil njen član. Skratka, nastopili smo z neko politično provokacijo, za katero je takratna oblast ocenila, da je šla prek dovoljene meje. Če pač ne bi bilo aretacij in procesa, bi pomlad cvetela naprej brez tega represivnega posega, prej ali slej bi prišlo do demokratizacije in uporabe kakšnega drugega scenarija, prehoda, kot smo jih pač lahko spremljali v drugih srednjeevropskih državah.”

Pretekli teden Milan Kučan prvič na uradnem obisku v Nemčiji

Predsednik Milan Kučan je pretekli petek zaključil svoj prvi uradni obisk v Nemčiji. Prišel je na tridnevni obisk na povabilo nemškega predsednika Romana Herzoga, pogovarjal se je pa tudi s kanclerjem Helmutom Kohlom, predsednico parlamenta Rito Sussmuth in zunanjim ministrom Klausom Kinkelom. Kučan je tudi govoril pred zunanje-političnim odborom Bundestaga ter člani nemške industrijske in trgovinske zbornice. Pred vrnitvijo v Slovenijo si je skupaj s slovensko gospodarsko delegacijo pod vodstvom ministra Metoda Dragonje ogledal berlinski sedež podjetja Siemens.

Večerja za ameriške prijatelje Slovenije

V New Yorku je poprejšnjo sredo zvečer generalni konzul Slovenije v New Yorku Vojislav Šuc priredil večerjo v čast novo ustanovljenemu društvu Ameriški prijatelji Slovenije, ki se je pred dnevi uradno registriralo pri oblasteh države New York. Ustanovitelji, vsi so ugledni Newyorčani, Donald Creadore, Henry Christman, Theodore Kupferman in Abraham Feldman, so se odločili, da bodo s pomočjo svojega društva pomagali pri promociji Slovenije. Večerje so se udeležili tudi slovenski veleposlanik v Washingtonu dr. Dimitrij Rupel, slovenski kulturni ataše v New Yorku Tomaž Šalamun in vodja slovenske turistične pisarne v New Yorku Darja Gačnik.

Zimske olimpijske igre leta 2006

Slovenija, Italija in Avstrija sodelujejo pri kandidaturi za organiziranje zimskih olimpijskih igrh leta 2006 ob njih troje. Mednarodni olimpijski odbor bo pretehtal vse vložene candidature in se odločil šele poleti 1999. V maju je bil v Sloveniji ustanovljen nacionalni organizacijski komite, predseduje mu pa bivši slovenski veleposlanik v ZDA dr. Ernest Petrič. Podpredsedniki komiteja so ljubljanska županja Viktorija Potočnik ter dr. Janko Strel in Jože Kotnik.



PRED GLASOVANJEM V DRŽAVNEM ZBORU – Pretekli teden smo poročali o neuspeli ustavni obtožbi zoper predsednika vlade dr. Janeza Drnovška v zvezi s tkim. tajnim varnostnim sporazumom z Izraelom. Ustavno obtožbo so podprli v glavnem SDS in SKD. Predsednika SKD Lojze Peterle in SDS Janez Janša sta v sredini fotografije, z njimi so poslanci njunih strank. Slovenska ljudska stranka, ki je bila svojčas somišljenica teh dveh tkim. pomladnih strank, je tokrat na glasovanju podprla svojega koalicijskega partnerja Drnovška oziroma LDS.

Iz Clevelanda in okolice

Otvoritev Slov. pristave –

To nedeljo bo otvoritev Slovenske pristave za letošnjo sezono. Sv. mašo bo ob 12.45 pop. daroval č.g. Jože Boznar, sledilo bo kosilo, za ples in zabavo bodo poskrbeli Veseli godci. Odbor SP se priporoča gospodinjam za pecivo. Vsi prisrčno vabljeni. Pridite tudi vi!

Piknik Slovenske šole –

Slovenska šola pri Mariji Vnebovzeti vabi na piknik v nedeljo, 14. junija, na Slovenski pristavi. Ob 12.30 bo sv. maša, sledila bo procesija s Sv. Rešnjim Telesom, nato bo na razpolago kosilo. Za ples in zabavo bodo igrali Veseli godci. Vabljeni!

Zahvaljujeta se –

G.ga. Anton Vogel, Euclid, Ohio, se zahvaljujeta vsem, ki so jima poslali voščilne kartice in čestitke ob njuni 45. obletnici poroke, in ob njegovem 70. rojstnem dnevu. Čestitkam se pridružujemo vsi pri AD!

Prodaja krofov –

Oltarno društvo pri Sv. Vidu bo imelo prodajo krofov in rezancev v soboto, 13. junija, ob običajnem času v običajnem prostoru.

Novi grobovi

Frances Peterlin

Umrla je 89 let stara Frances Peterlin, vdova po Josephu, mati Josepha, Alice Kaparic, Frances Zidan, Eleanor West, Josephine Krall in Victorije, 8-krat stara mati, 6-krat prastara mati, sestra Alice Kikel, Josepha Zitko, Victorije Bertosa, Florence Telich ter že pok. Anthonyja Zitko in Johna Zitko. Pogreb je bil 3. junija v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Vida in pokopom na Kalvarije pokopališču.

Dorothy Cecelic

Dne 25. maja je v Clovisu, New Mexico, umrla 75 let stara Dorothy Cecelic, roj. Skedel, prej živeča v Clevelandu, žena Franka, mati Johanne (Pockar) in Franka, 3-krat stara mati. Pogreb je bil v Clovisu.

Stanley Jerse

Dne 1. junija je umrl Stanley Jerse, oče Jacka, Roberta in Janet Zgonc, 4-krat stari oče, brat Stephanie, Louisa (že pok.) in Christine. Pogreb bo danes dop. s sv. mašo v cerkvi sv. Kristine ob 10.30 s pokopom na Vernih duš pokopališču.

(dalje na str. 14)

Pevski zbor iz Slovenije –

V petek, 19. junija, bo v SND na St. Clairju nastopil s celovečernim koncertom mešani pevski zbor Bogdan Derč iz Slovenije. Zbor je prvič gostoval tu l. 1991. V predprodaji so že vstopnice in sicer po \$10. Imajo jih člani lokalnih slovenskih zborov, lahko pokličete 481-3187, dobile se bodo seveda tudi na večer koncerta.

Bralcem –

Slovenski del AD za 18. junij bo zaključen že do sobote, 13. junija. Urednika v mestu ne bo od 15. do 18. junija. Naslednja AD (11. jun.) bo redno izšla, prav tako tista za 25. jun. Tisti, ki bi radi imeli dopis v AD 18. junija naj torej rok upoštevajo.

Spominska proslava –

Tabor ZDSPB bo imel spominsko proslavo na Slovenski pristavi. V soboto, 20. junija, bo pop. sprejemanje gostov, proti večeru molitev pri kapelici in nato prižiganje kresa. Naslednji dan bo ob 11. uri dop. sv. maša, ki jo bo daroval č.g. Franci Kosem, po njej bo imel govor domobranski častnik Lojze Gregorič iz Chicaga. Vabljeni ste na udeležbo in še posebej, da pridete v narodni noši, to da bo spomin še bolj svečan in poudarjen za padle domobrance ob koncu maja in začetku junija leta 1945. (Članek na str. 11)

Lep uspeh –

Koncert godbe na pihala župnije Marije Vnebovzete, ki je bila preteklo nedeljo zvečer v Slovenskem domu na Holmes Avenue je zelo lepo uspel ob prav tako zelo lepi udeležbi. Čestitamo!

Spominski darovi –

Ga. Maria Juha, Islington, Ontario, Kanada, je darovala \$45 v pomoč našemu listu, v spomin moža Antona. Ga. Vera Breskvar Maricevic, Saddle Brook, NJ, je darovala \$10, v spomin pok. mame Marije Breskvar. Ga. Ivana Volčjak, Willoughby, O., je darovala \$20, v spomin moža Jožeta. Ga. Mary Pecharich, Chicago, Ill., je darovala \$10, v spomin moža Martina. Ga. Frances Vasle, Euclid, O., je darovala \$20, v spomin moža Gregorja. Ga. Jožefa Sommers, Sonoma, Kalif., je darovala \$30, v spomin moža Stanleya (gl. str. 10).

Vsem se za naklonjenost najlepše zahvaljujemo.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave, Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 — Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec — Publisher, English editor
Dr. Rudolph M. Susel — Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Košir

NAROCNINA:

Združene države in Kanada:
\$30 na leto za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)
Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 na leto (v ZD valuti)
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:
U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency
Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent foreign currency
\$160 per year airmail to Slovenia

AMERICAN HOME (ISSN 0164-68X) is published weekly for \$30 per year by American Home Publ. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, OH. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692.

No. 22 Thursday, June 4, 1998

NAPROŠENI ZA OBJAVO...

VABILO NA 8. DRAGO MLADIH

Dragi prijatelji!

Smo skupina mladih iz Trsta, ki delujemo v različnih slovenskih organizacijah in društvih, ki se prepoznavajo v vrednotah krščanstva, slovenstva in demokracije. Oglašamo se vam zato, da vam predstavimo pobudo, za katero ste morali že slišati pa mogoče še niste imeli priložnosti, da bi jo поблиže spoznali. To je srečanje, ki združuje in povezuje mladino iz Trsta, Gorice, Koroške, zdomstva in Slovenije, in na kateri je veliko zabave, pa tudi veliko priložnosti za diskusijo in razmišljanje o aktualnih temah. To je Draga mladih, ki bo letos potekala že osmič in ki se zgleduje po bolj znanih študijskih dnevih Draga.

Priprave na letošnjo Drago mladih potekajo že nekaj mesecev. Letošnji glavni organizatorji so člani Združenja katoliških študentov iz Ljubljane, pri pripravi so ves čas prisotni tudi člani Mladih v odkrivanju skupnih poti iz Trsta, pri izvedbi programa pa bodo sodelovali tudi člani društva Mavrični most mladih s slovenske Primorske, Amosa iz Maribora, Sončne pesmi, Mladinskega ceha, Mladih krščanskih demokratov.

Letošnja Draga mladih bo potekala od četrтка, 3. septembra popoldne, do sobote, 5. septembra po kosilu, pod šotorom v parku Finžgarjevega doma na Opčinah pri Trstu (prepletala se bo s študijskimi dnevi Draga, ki bodo potekali od 4. do 6. sept.). Rdeča nit študijskega dela srečanja bo VPLIV CIVILNE DRUŽBE NA POLITIKO. Zamisel za to temo se je porodila, ko smo razmišljali o tem, da smo mladi odgovorni za svojo bodočnost in da lahko oz. moramo vplivati na politične odločitve, ki se nas tičejo. Na te odločitve pa ne vplivamo nujno tako, da se aktivno vključimo v kako politično stranko, ampak tudi tako, da postanemo aktivni dejavniki civilne družbe.

V predavanju in okroglih mizah bomo torej slišali, kako na politiko vplivajo tisti, ki so dejavni na kulturnem področju (dr. Tone Jamnik bo spregovoril o vplivu kulture, ideologije, religije na politiki), tisti, ki se oglašajo v medijih in ki tudi drugače znajo vplivati in oblikovati javno mnenje (s pomočjo uglednih gostov, senatorja v italijanskem parlamentu, Dimitrija Volčiča, in časnikarja radia Glas Amerike, Alenka Adamič Richardson, bomo razširili tudi svoja obzorja in pogledali, kako je s tem v svetu, časnikar revije Mag, Janez Markež, in sociolog in pravnik dr. Peter Jambrek pa bosta analizirala situacijo v Sloveniji) in tisti, ki se ukvarjajo z mladinsko problematiko na različnih nivojih in področjih (minister za delo, socialno in družino R Slovenije dr. Tone Rop, predsednik SDGZ dr. Vojko Kocjančič iz Trsta, salezijanski duhovnik Martin Lisec, bivši študentski minister za socialo Uroš Slamič).

(dalje na str. 12)

Čestitamo graduantom Slovenske šole pri Sv. Vidu



Na fotografiji so z leve: Sonia Domanko, Kristina Antloga, Kati Zupan, Marko Sršen, Tončka Žakelj, Monika Zalar, Andreja Leonard

CLEVELAND, O. - V nedeljo, 17. maja, smo imeli pri Sv. Vidu graduacijo. Osmi razred slovenske sobotne šole je prejel diplome pri pol enajsti maši. V razredu je šest deklet in Marko. To je bil razred, kjer so se otroci hoteli nekaj naučiti. Pridni so ti otroci, dobri in lepo vzgojeni. Deset let so prihajali skoro vsako soboto v slovensko šolo. Lepo so poslušali, pisali domače naloge, naučili so se brati in pisati in tudi malo govorijo slovensko.

Naj jih naštejemo: Kristina Antloga, Sonia Domanko, Andreja Leonard, Marko Sršen, Monika Zalar, Kati Zupan in Tončka Žakelj. In ko gledaš te mlade ljudi, si zadovoljen, ker vidiš, da ves trud ni bil zaman. Starši in učitelji smo jih lahko veseli. Vsem pristočno čestitamo!

To šolsko leto je bilo bogato in polno življenja. Imeli smo lepega Miklavža.

ZAHVALA

Sledi tekst pisma župnika g. Franca Vidmarja iz Loškega Potoka. Ob smrti pred meseci ge. Pavle Arko je njena družina prejela darove v spomin na rajno. Od teh darov je bilo \$500 poslanih v pomoč župniji Loški Potok, ki je rojstna fara pok. ge. Arko. Trenutno tam obnavljajo župnijsko cerkev. Pismo skupaj z lepim darom našemu listu je v imenu družine Arko—Simrayh poslala ga. Mihaela Simrayh. Sedaj pa tekst pisma:

Spoštovana ga. Mihaela!

Prav lepo se vam zahvaljujem za vaš dar 500 dolarjev, ki ste nam jih poslali za potrebe naše župnijske cerkve v Loškem Potoku. Bog lonaj, naj vam dobri Bog stoterno povrne.

Lep pozdrav
Vidmar Franc
župnik

Žal pa, da za tega Miklavža je bil to njegov zadnji obisk. Jože Likozar je umrl aprila letos. Slovenska šola pri Sv. Vidu mu bo vedno hvaležna, ker z njim je izgubila velikega prijatelja, pridnega delavca, ki je mnogo let skrbel za slovensko šolo.

Za božič smo obiskali Slovenski dom za ostarele na Neff Road in učenci so prepevali s Slovenci, ki so že zelo dolgo v Ameriki in tudi na svetu. Praznovali smo materinski dan z veselo akademijo. Nesli smo butarice v cerkev na cvetno nedeljo. Vsako tretjo nedeljo v mesecu učenci sodelujejo pri sv. maši z branjem prošenj in beril. Pod Janezovim vodstvom pa tudi pojemo med mašo.

Veliko ljudi se trudi in dela v šoli, a brez sodelovanja staršev šole ne bi bilo. Seveda brez učiteljev pa tudi ne.

Lani so bili svetovidski graduantje prvič na obisku v Sloveniji; domov so prišli zelo navdušeni. Ta obisk jih je zelo zblížal in jim poglubil slovensko zavest. Tudi letošnji graduantje bodo šli za štirinajst dni v Slovenijo. Malo zasluge ima tudi slovenska šola, da ti mladi ljudje cenijo domovino svojih dedov in se veselijo obiska v Slovenijo.

Zina Velikonja

Odšel v večnost

Iz Somone, Kalifornija, je poslala ga. Jožefa Sommers sporočilo, da je 15. marca 1998 odšel njen mož Stanley W. Sommers po večno plačilo. Pokojni Stanley je bil rojen v Clevelandu, O., in se je preselil v Kalifornijo. Od 28. marca 1995 je bil revež hudo prizadet, dokler ga ni smrt rešila trpljenja. Naj počiva v božjem miru, ženi Jožefi pa naše iskreno sožalje!

JEZIKOVNI KOTIČEK

Gospa Berta, ki želi spoštljivo ravnati z jezikom in spada med tiste naše ljudi, ki jim je jezik svetinja, me je prosila za pojasnilo o rabih pridevnika **božji** ali **Božji**. V zvezi z rabo velikih in malih začetnic smo Slovenci izdelali pravo (nepotrebno) filozofijo, saj so dostikrat v rabo ene ali druge začetnice posegali različni vzroki, ki so daleč od prapovpisnih.

Da nam ne bi kdo očital, da smo pod nemškim vplivom, smo drastično nehali pisati velike začetnice pri samostalniki in začeli razlikovati lastna imena od običih. Ker si nismo bili na jasnem, katera so lastna imena, se je začela zmešnjava. Nadaljevalo se je tudi s samostalniki **Bog**, ki ga je bilo treba pisati z malo začetnico. Naše pisanje je bilo odvisno od stopnje naše vernosti!!

Prejšnje pravilo, po katerem je naš **Bog** lastno ime, različni poganski bogovi (Perun, Jupiter, Zevs...) pa obča imena, je dobilo povsem drugačno barvo. Takšno absurdno presojanje je privedlo še do mnogih drugih sprememb in dlakocepljenj. Imena praznikov so nam ukazali pisati z malo začetnico, češ da to niso lastna imena.

Drugi problem je nastal pri imenih s pridevnikom **sveti**. V Sloveniji so v krajevnih imenih **Sveti** (Sv.) kar črtali in tako hodijo na **Katarino**, **Urha**, **Primoža** in še kam.

Za tiste, ki se pridevniku **sveti** ne izogibamo, pa velja še to pravilo: Pri krajevnih imenih pišemo **Sv.** z veliko začetnico, pri imenih svetnikov pa z malo začetnico:

(dalje na str. 11)

Trije bratje

Vsi ti trije so slovenskemu narodu zelo poznani. Saj so bili v naših krajih po mestu in deželi. Prvi se je rodil v mrzlem kraju v severnem delu Evrope. Drugi se je rodil v sončnem delu Apeninskega polotoka. Tretji pa se je rodil v iglastem kraju srednje Evrope. Vsi so bili med seboj zelo prijatelji.

Ves čas po prvi svetovni vojni, ko so se politično rodili, so delali med svojim narodom in obljubljali povsem nov način življenja. Prvi je sanjal, kako bi združil ves delavski svet v eno miselnost in mu je obljubljal raj na tej zemlji. Drugi je sanjal, kako bi zopet postavil rimski imperij, ki je bil pred stoletji. Tretji pa je obljubljal mir na evropskem kontinentu za tisoč let.

Vsi so bili zelo povezani med seboj. Imeli so posebne znake, da so se spoznavali, in kadar so bila poročila na radiju, si moral v stoje poslušati najnovejše novosti te organizacije. Drugi je zahteval, da se vedno in povsod pozdravlja z dvignjeno roko. Tretji je bil ves omamljen v rdečo zvezdo.

Vsi ti so bili za časa druge svetovne vojne nastanjeni v slovenskih krajih. Posebno severni je znal organizirati podtalno rovarjenje proti državi. Tako je ustanovil pred vojno strelske vaje po vasi in tako učil, kako se strelja. Še prej pa je poslal v Španijo ljudi, ki so bili zanesljivi, da so se tam naučili, kako je treba po vrnitvi urejati v svoji državi. Ako bi vprašal takega borca, kaj je delal v Španiji, saj ni bilo Slovencev tam, da bi jih osvajal. Bila pa je visoka šola za čas, ko bo prišel, da bodo osvobodili državo tako, kakor so si oni zamislili. Njihov simbol je bila rdeča zastava s srpom in klavirjem na njej in na kapi rdeča zvezda. Ime mu je bilo komunizem.

Ko se je pričela vojna, so kmalu ti ljudje odšli v gozdove s pretvezo, da branijo domovino pred okupatorjem. Predno pa so odšli, so napovedovali boj proti anglo-amerškemu imperializmu. Zakaj?

Drugi, ki je prišel v naše kraje, je imel črne srajce in simbol rimskega cesarstva, imenoval se je fašizem. Kmalu se je v naših krajih pojavil zadnji, ta pa je imel

temno rumenkaste srajce in na zastavi kljukasti križ. Pozdrav teh je bil vedno z dvignjeno roko, imenoval se je nacizem.

Najprvi je prišel k nam ta iz Apeninskega polotoka. Prišel je mirno v naše kraje, preprostemu človeku se je zdelo, da ne bo nič hudega. Toda kmalu so se iz gozda pojavile osebe, ki jim to ni bilo po volji. Napadali so okupatorsko vojsko, seveda samo tam, kjer ni bilo veliko vojaštva. Tako so nekoliko ustrahovali, ljudem pa dopovedavali, da se borijo proti okupatorju, bili pa so povezani z njim.

Tako je okupator pričel po deželi požigati kmeske hiše in odganjati ljudi v taborišča. Prvo tako taborišče je bilo Gonars, drugo pa otok Rab. Mnogi so ostali tam za vedno in to je spomenik za te, ki so se borili proti okupatorju.

Nikdar pa ti gozdovniki ne omenjajo, da so skupno delali z okupatorsko vojsko. Pozabljajo, da so dobili orožje od okupatorja in jim je ta vojska pomagala ob napadu na Turjak in Grčarice, branilcem pa obljubili prostost.

Pri tem moramo omeniti, da so ti gozdovni strahovi po deželi kradli, požigali in nedolžne ljudi ovajali okupatorju. Tako se je ustanovila Vaška straža na podeželju, da so branili svoje kmetijske domove. Ko pa je to propadlo, so mu ti gozdovni tovariši dali prosto pot, da se je vrnil nazaj na Apeninski polotok na svoj dom. Ali ni bilo to sodelovanje z okupatorjem?

Zdaj pa se povrnemo k drugemu, ki je tudi zasedel slovensko ozemlje. Ta je bil malo bolj krut in je dal povelje, napravite mi to deželo nemško. Takrat pa so njegovi gozdni simpatizerji razmetavali po ljubljanskih cestah listke, da je dober in se ni treba bati, pa še z dvignjeno roko so pozdravljali te okupatorske sile. Seveda, takrat so bili še v dobrih odnosih s prijatelji iz severa.

Ko pa so nemške sile napadle (ZSSR), so se razmere popolnoma predrugačile. Toda naši gozdovniki so vedno dobili zvezo z okupatorsko silo in izdajali slovenske ljudi njim, da so bili odpeljani v Dachau. Tudi tam je spomenik teh

gozdarjev. Povrhu tega so napravili "Dolomitsko" pogodbo o nenapadanju. Toda danes ti gozdni tovariši se prav nič ne spominjajo tega, so pač stara leta tu.

Toda spominjajo se pa domobranstva in še posebno prisege. Kar naprej premlevajo to zadevo, seveda, da zakrijejo svoje sodelovanje z okupatorjem. Vedno in povsod poudarjajo, koliko so doprinesli k zmagi zveznikov. Spominjajo se pa nič o protimperialistični fronti. Tudi ta je kmalu končal, ker je sprevidel, da njegove sile niso kos zveznikom.

Zadnji je rovaril in ubijal ljudi do konca vojne in še po njej. Primer na Poljskem in na koncu vojne pri nas, ko so angleške zasedbene sile vrnile domobrnce nazaj v kraje, kjer so bili rojeni. Tam so jih mučili in zverinsko pobili. Še danes se ne ve, kje so vsi pokopani in se tudi ne spominjajo. Samo slava o partizanskih napadih na okupatorja, kar ni prineslo niti sekunde prej konca vojne.

Zavito je vse v laži in prevari, saj so nad slovenskim narodom napravili toliko gorja. Toda njihova slava pri tem je bila tako velika, da še danes ljudje verjamejo tem herojskim podvigom, ki niso nič drugega kot pobijanja neoboroženih domobrncev. Tam so se pokazali junaki, oziroma heroji. Tudi ta je končal in se danes še malo govori o njemu.

Epilog:

Seznani smo vas o dogodkih, ki so se dogodili od leta 1941 do konca druge svetovne vojne. To so sedaj dnevi, pri katerih se spominjamo naših padlih za slovenski narod pod geslom: Bog, Narod, Domovina.

Ustanovitev Vaške straže povsah (je pomenilo), da so se zbrali mladi fantje in branili po deželi pred krajo in pobijanjem nedolžnih ljudi, ki niso bili istega mišljenja. Preprosti kmetijski fantje so spoznali, kaj se skriva v ozadju. Ti gozdovniki so ovajali ljudi pri okupatorju samo, da so se znebili nasprotnikov.

Nato se je ustanovilo domobranstvo. Po deželi je kmetijski človek veliko pretrpel, saj so požigali domove. Toda ti gozdovniki nikdar ne omenjajo, kaj so delali, samo slavo o zmagah nad okupatorjem. Ta njihova miselnost je bila: odstraniti vse, kar njim ni naklonjenega. Posledice vidimo še danes. Samo pogledjmo v domovino, ljudje tam ne vidi-jo, ne slišijo, samo eno in isto melodijo o slavi gozdovnikov. Koliko časa bo še tako?

Ko bo izumrl ta rod, šele takrat se bo zasvetlikala

"Večer" prvi slovenski dnevnik v celoti po Internetu

Pred dnevi je začel mariborski dnevnik *Večer* izhajati tudi v Internetu in tako je postal prvi v Sloveniji in eden redkih v svetu, ki svojim bralcem ponuja popolno elektronsko izdajo svojega časnika.

Dnevno se nabere skoraj sto člankov, novic, komentarjev in reportaž, ki skupno zavzemajo več kot 300.000 znakov, kar ustreza 150 strani debeli knjigi. Arhiv, ki je odslej brezplačno na voljo vsem surfarjem po Internetu, je najpopolnejša zbirka objavljenih tekstov. V njem so zajeti teksti od novembra 1996, slike pa še kakšno leto pred tem. Vseh tekstov je več kot 250.000 (skupna dolžina je skoraj 450.000.000 znakov, kar ustreza tri metre široki knjižni polici leksikonov), zbranih slik pa je skoraj 50.000. Da pa so stvari še večje, se vsak dan nabere več sto novih slik. Te so razdeljene v pet tematskih skupin in si jih tudi lahko ogledamo v Internetu.

Naslov: www.czp.vecer.si

Povzeto iz *Svobodne Slovenije*
Buenos Aires, Ar., 21. maja 1998

Jezikovni kotichek

(nadaljevanje s str. 10)

Pri Sv. Jakobu je vsako leto slavje na čast sv. Jakoba. Prav tako smo pisali, da je pri Sv. Duhu podružniška cerkev, sv. Duha pa navdaja nekatere s spoznanjem. V Katekizmu katoliške Cerkve pa so uvedli pisanje *Sveti Duh* za tretjo božjo osebo. Isto pravilo velja tudi za *Sveto Trojico*.

Po tem se ravnam tudi jaz, čeprav se mi zdi to pravilo nekoliko nedorečeno. Po istem kriteriju, da gre za enoto, bi lahko pisali tudi Sv. Katarina za ime svetnice, v nasprotju z imeni deklet.

Hujše so težave s pridevnikom *božji*. V Katekizmu najdemo stalno navedenega *Božjeta Sina*. Pisali bomo torej Božji Sin - Očetov Odposlanec - kot sinonima za *Jezusa*.

Po isti logiki bomo torej pisali Mati Božja - Mati Brezmadežna - Božja Mati - Devica Najsvetejša kot sinonime za *Marijo*. V Katekizmu pa dovoljujejo obliko *Božja* le, če stoji pridevnik kot stalni pridevek za samostalnikom (Mati Božja), v vseh drugih zvezah pa ostaja *božji*: božji evangelij, božje kraljestvo, božja Cerkve in božja Mati...

Če pa imamo pridevnik božji za izpeljanko iz samostalnika Bog (kot je razlagal eden izmed prevajalcev Sv. pisma), pa bi morali vendar vedno pisati *Božji*. Kaj bo obveljalo? **NOVI GLAS**
Trst/Gorica, 7. maja 1998

To rubriko od časa do časa za *Novi Glas* pripravljala Nada Pertot. Nekateri te zanimive "jezikovne kotiche" bom posredoval našim bralcem, od njih pa se tudi sam marsičesa naučiti. Ur.

MALI OGLASI

FOR RENT

Modern 3 room apt., next to Slovene Home for the Aged, off Neff Rd. Call 531-5754 or 951-3087. (x)

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

Italija še vedno ne priznava pravic slovenski manjšini

Poročilo IVA JEVIKARJA, dopisnika Radio-Trst, o konferenci Ameriškega slovenskega sveta 16. maja na Kolumbijski univerzi v mestu New York.

NEW YORK, NY, 18. maja 1998 – Reprezentativno ljubljansko DELO, "Samostojni časnik za samostojno Slovenijo", je v svoji današnji številki prinesel sledeče poročilo o Mednarodni konferenci Ameriškega Slovenskega Kongresa na Kolumbijski univerzi, 16. maja – kratko, nezainteresirano in obrobno:

"Slovenci v Italiji si bodo zapomnili tri včerajšnje dogodke: v New Yorku so poleg dr. Janka Jerija trije njihovi predstavniki (Samo Pahor, Ivo Jevnikar in Giorgio Banchig) na univerzi Columbia vsestransko osvetlili njihov položaj v primerjavi francoske in nemške manjšine v Italiji."

Vse drugačen pa je dopis, ki ga je o tej konferenci za Radio Trst pripravil Ivo Jevnikar, eden štirih uglednih govornikov na konferenci ASK-a. Poročilo je bilo prenašano na večernih radijskih poročilih Radia Trsta še isti dan, 16. maja.

R.L.L.

New York, 16. maja (STA) – Udeleženci kongresa o težavah slovenske narodne manjšine v Italiji, ki je potekal včeraj nana newyorški Univerzi Kolumbija, so si

bili edini v ugotovitvi, da italijanska država slovenski manjšini še vedno ne zagotavlja vseh pravic, ki bi jih po sprejetih mednarodnih sporazumih morala. Zato so se udeleženci odločili, da bodo referate s konference izdali v zborniku, ki ga bodo poslali ameriškim medijem, (zveznemu) Kongresu in Beli hiši.

Pobudo za konferenco so dali profesor na Kolumbiji, dr. Rado L. Lenček, predsednik Ameriškega slovenskega kongresa (ASK), dr. Silvester Lango, tajnik in blagajnik ASK-a, dr. Hilarij Rolih, pri izvedbi pa je pomagal še Svetovni slovenski kongres (SSK) v Ljubljani.

Za govorniškim odrom so referate predstavili dr. Giorgio Banchig, profesor Samo Pahor, dr. Janko Jeri ter Ivo Jevnikar, obiskal pa je tudi stalni predstavnik Republike Slovenije pri Združenih narodih v New Yorku, ambasador dr. Danilo Turk. Povabilu na konferenco sta se odzvala tudi predstavnik italijanskega konzulata v New Yorku in italijanski novinar, vendar jima vsebina razprave ni bila pogodu in sta jo hitro zapustila.

Po uvodnem nagovoru dr. Silvestra Langa, je dr. Janko Jeri predstavil prvine pravnega položaja slovenske narodne manjšine v Italiji. Dopoldanski del konference je zaključil dr. Giorgio Banchig z referatom o slovenski manjšini v Videmski pokrajini. Število tamkajšnjih Slovencev je od leta 1921 naprej, ko jih je bilo skupaj 17,640, upadalo in leta 1991 jih je bilo le še 6,835. Iz referata dr. Banchiga pa je razvidno, da slovensko prebivalstvo ohranja jezikovne, kulturne in zgodovinske posebnosti, ki jih neločljivo povezujejo z matično domovino.

Za razliko od Trsta in Gorice v Videmski pokrajini ni slovenskih državnih šol, obstajata le zasebna mala in osnovna dvojezična šola v San Pietru al Natisone, ki jo obiskuje skupaj 129 otrok.

V pokrajini obstajata dva dvojezična časopisa *Novi Matajur* in *Dom*, prebivalci pa lahko poslušajo tudi slovenske radijske programe iz Republike Slovenije, vendar ne morejo gledati televizijskega programa v slovenskem jeziku.

Po mnenju dr. Banchiga je za ohranitev slovenske manjšine v Videmski pokrajini potrebno sprejeti zaščitni zakon v okviru italijanske ustave in omogočiti uravnotežen kulturni razvoj preko šolske izobrazbe, javne uporabe slovenščine in podpore medijev. Poleg tega je treba sprejeti načrt oživiljanja krajevnega gospodarstva in izgradnje sodobne infrastrukture.

Popoldanski del konference je začel legendarni borec za pravice slovenske manjšine v Italiji, profesor Samo Pahor, ki je z živo razlago izzval navdušenje udeležencev in buren aplavz. Pahor je v referatu opisal položaj slovenskega jezika v Furlaniji-Juljski krajini in poudaril, da v italijanskem pravem sistemu glede slovenske manjšine še vedno vlada dvojna morala.

Večkrat osmešen, pretepen in zaprt ravnatelj slovenskega učiteljskega je s svojo neutrudnostjo pri zagovarjanju nič več kot iz italijanske ustave izhajajočih pravic slovenske manjšine italijanske oblasti in revizioniste v več primerih prisilil, da spoštujejo lastne zakone.

Samo Pahor je zatrdil, da italijanske oblasti vse od konca druge svetovne vojne načrtno izvajajo ukrepe za preprečevanje rabe slovenskega jezika. Po ratifikaciji Osimske pogodbe (14. marca 1977) so na primer takoj ukinili davčne liste v slovenskem jeziku.

VABILO NA 8. DRAGO MLADIH

(nadaljevanje s str. 10)

Draga mladih pa niso samo predavanja! Najlepša plat te prireditve je, da omogoči srečanje in navezovanje prijateljskih stikov med mladimi iz zamejstva, zdomstva in Slovenije. Skupaj namreč preživimo tri dni, med katerimi je poskrbljeno tudi za kulturne točke (odrska predstava) in družabnost (spoznavni večer, izlet, ples).

Kdor se želi srečanja udeležiti, se lahko za podrobnejše informacije obrne na Slovensko prosveto, ul. Donizetti, 3, 34100 Trst, Italija, tel. št. ++39/40/370846, fax 633307. Organizatorji bodo poskrbeli tudi za prenočitve in obede za tiste, ki bodo na navedeni naslov prijavili svojo udeležbo (vsaj teden dni pred prireditvijo) - cena 35.000 Lit.

Že sedaj pa vabimo tudi vas, da v načrte svojih dejavnosti za začetek meseca septembra vključite Drago mladih, tako da se boste srečanja lahko gotovo udeležili.

Program:

3. sept. ob 16.30: dr. Tone Jamnik – Vpliv kulture, ideologije, religije na politiko;

ob 20.30 gledališka predstava – Tajno društvo PGC (igrajo člani gledališke skupine SKK)

4. sept. ob 10h: senator Dimitrij Volčič, časnikarka Radia Glas Amerike Alenka Adamič Richardson, časnikar revije Mag Janez Markež, sociolog in pravnik dr. Peter Jambrek – OKROGLA MIZA o vplivu medijev in javnega mnenja na politiko

ob 14.30: izlet v Trst in obisk SLORlja

ob 17.30: vključitev v program ŠD Draga

ob 20.30: ples

5. sept. ob 10h: minister za delo, socialo in družino R Slovenije dr. Tone Rop, predsednik SDGZ dr. Vojko Kocjančič, salezijanski duhovnik Martin Lisec, bivši študentski minister za socialo Uroš Slamič -- OKROGLA MIZA o mladih (in njihovih problemih) ter o njihovem vplivu na državno politiko

Konec leta 1987 je Računsko sodišče v Trstu razveljavilo vrsto odlokov predsednika deželnega zbora, s katerim so bile slovenskim organizacijam dodeljene finančne podpore za delovanje.

Obstaja še več primerov kršitev pravic do dvojezičnosti, ki jih ima Samo Pahor dosledno shranjene v svojih papirjih.

Profesor Pahor je svoj referat zaključil z besedami kolega Carla Dionisottija, ki je več let poučeval zgodovino italijanskega slovstva na britanskih univerzah. Leta 1994 je za *Corriere della Sera* dejal: "Naša država je tradicionalno nepoštena. V inozemstvu smo na glasu kot tatiči in sleparji, kot ljudje, ki ne držijo dane besede."

Kot zadnji je nastopil novinar in publicist Ivo Jevnikar s primerjavo položaja nemške manjšine na Južnem Tirolskem, italijanske manjšine v Sloveniji in slovenske v Italiji. Iz njegove analize je razvidno, da je zaščita italijanske manjšine v Sloveniji največja. Od 26. navedenih manjšinskih pravic italijanska v Sloveniji ne uživa le dveh: pravice do ozemeljske avtonomije in pravice do delitve javnih služb ter storitev in uslug na osnovi etnične proporcionalne. Zagotovljena ji je vrsta drugih pravic, ki je Slovenci v Italiji nimajo: zaščita manjšine ne glede na število pripadnikov, zajamčeno predstav-

(dalje na str. 13)

Zvon spet "poje"

(nadaljevanje s str. 11)

kom, ki jih je srečati v zdomstvu in zamejstvu, a tudi – in to kaže poudariti – v Sloveniji." Po zgledu Celovškega zvona in mariborskega Doma in sveta bo "zajemala v globlje ali osrednje tokove kulture, verstva, filozofije".

Devetčlansko uredništvo s sodelavci kulture ne bo pojmovalo le kot visoko in vase zaprto umetnost in misel, "temveč kot ustvarjalnost, ki je povezana z okoljem in dobo, goji pa jo zlasti sodobni (zahodno)evropski feljton, v katerem je srečati tako poglobljeno refleksijo o umetnosti kot družbeni refleks v njej". Po izboru obravnavanih tem pa bo dokazovalo in utrjevalo "kulturno in družbeno pluralnost slovenske resničnosti".

V leposlovnem delu prve številke objavljajo pesmi Brane Senegačnik in Vladimir Kos, prozo Alojz Rebutla, esejistiko pa Joža Mahnič, Igor Senčar in Ivan Štuhec.

Slavko Pezdir

Delo, 28. maja 1998

MALI OGLASI

FENCES – OGRAJE

Any type of fence. Chain link, wood and ornamental iron. Railings for steps. Porches, balconies. We have our own surveyor. Call:

JOKIC FENCE CO.

944-6777

(x)

V blag spomin ob peti obletnici Johana Kavčiča iz Toronta, Kanada



Ko je Bog ustvarjal svet, se je s posebno ljubeznijo ustavil nad našo domovino Slovenijo ter jo obdaril z lepoto narave. Tudi narod je bil na stoletja veren in pošten, dokler ga ni izpridila komunistična revolucija in se je še sedaj v sedemletni demokraciji ne more ali ne zna otresti. Prav gotovo pa je narod, ki prebiva v hribovitih vaseh nad Horjulom, ostal veren in pošten kljub 45-letni indoktrinaciji komunizma. Takšna vas je bila Šentjošt nad Horjulom, kjer se je rodil že pet let pokojni Johan Kavčič, znani gradbenik v Torontu.

Vsako leto, ko se približuje 1. junij, nas stisne v srcu ob mislih, da Te ni več med nami, da bi se veselili najinih vnukov in vnukinj, celo pravnukov, saj Te nekateri niso niti poznali, ko si nas zapustil pred petimi leti! Tudi danes so še vidna Tvoja dela, ko si se razdaljal zaa obe slovenski župniji in jima vsestransko pomagal. Tudi rojstna vas Te pogreša, saj si ji ogromno pomagal pri obnavljanju cerkve in drugih kulturnih ustanov v vasi!

Najbolj pa Te pogreša Tvoja žena Francka in številni otroci s svojimi družinami, prosi pri Bogu za nas vse, da bi ostali zvesti svojemu Stvarniku in narodu!

**Žaluoja žena Francka
sin Ivan z družino in
hčerke z družinami**

Toronto, 1. junij 1998

Dr. Maks Milanez

Chicago, Illinois

Pomen Sv. Štefana v Chicagu za slovenstvo

Tiste, ki so postavljali cerkev Sv. Štefana v Chicagu, moramo vsestransko pohvaliti kot globokoumne, naravnost preroške mojstre, vdane slovenstvu, katoilstvu in človekoljubju nasploh; saj je tudi ameriški okolici bila s tem podarjena ena dragocenost, ki ustreza mešani tamkajšnji sestavi prebivalstva.

Kdor je načrtoval, gradil in/ali kakorkoli prispeval k tej gradnji je podprl, od daleč, našo mater Slovenijo, ki je pol stoletja raztakala sinove in hčere po svetu, najraje v Ameriko. Domači kruh je postal pretrd in nesoljen, družine so rastle ob revščini, morali so ven, na tuje, da bi rešili obstoj. Srce se je upiralo, toda pamet je velevala: "Pojdi za kruhom; če moreš, se vrni imovitejši; če ostaneš, se nas spomni od časa do časa..." Domovina se je na ta način razdelila in prosteje se je zadihalo.

A kako je bilo s tem drugim delom, posamična odšedšim v tujino? Česa jim je tam najbolj manjkalo že od prvih dni? Lepega sprejema, dobrodošlice, prijaznosti, domačnosti. Kje se naj shajajo, ako ne pri domači cerkvi, ki toliko nudi z molitvijo, z moralo in pogumom? Božji služabniki naj bodo prvi, ki hrabrij v po-

trpežljivosti in zanesljivo usmerjajo vsakega posameznika v skupno čredo rojakov, novih znancev in prijateljev. Pri pridigi naj slišijo, da je potovala tudi Sv. Družina, da bi preživela.

Komu je vseeno, ko se izkrca na tuja tla, ali bo dočakan in pozdravljen, ali ne? Kdo ne sliši rad svojo govorico in svojo pesem, ko se prilagaja tujini? In kdo temu največ pripomore, kdo najnaravneje zbira priseljence, jim blagoslovja trud in jih navaja k skromnosti, če ne pristojna Cerkev, ko odklanja lesk in blesk v zamenjo za krotkost in duhovnost?

Da, to so imeli pred očmi, kot preroki, svetoštevski stavbeniki. Zmenili so se za manjše razsežnosti in preprostejšo notranjost, vendar opremljeno s (podarjenimi) slikami križevega pota. Enako cerkveni kor, ki naj bo vgrajen le za osrednje število pevcev. Za zadnje klopi v sami ladji se je vedelo, da bodo bolj zasedene; zato so iz tršega lesa.

Takšna skromna, vendar solidna zidva je pritegnila prav zaradi svoje preprostosti, oziroma podobnosti slovenskim podeželskim cerkvam; imela je torej "adut" intimnejše božje tišine.

Kot koklja...

Žal (in v čast!), se je vse to uresničilo. Hitlerjansko sovraštvo slovenskega rodu je mnoge izgnalo in prav tako poznejša Titova "demokracija". Obe sta zmotovili mladino in jo razsejali po svetu. Dobrohotna Argentina in ponosna Amerika sta storili svoje in zajamčila življenje naši inteligenci. In glej, vsakdo, ki je priromal v Chicago, se je prej ali slej znašel pri Sv. Štefanu. Ta "koklja" je čivkaje zvabila naše obetavno, toda neutrjeno brstje pod svoja krila, mu obrnila pogled proti nebu in mu z gorkoto napovedovala uspešno bodočnost.

Te tople peruti niso pozabljene, niso prezrte. Ne morejo biti, saj so se tisoči prerinjali med njenim perjem. Sv. Štefan je krščeval, birmoval, poročal in pokopaval svoje jate z domačimi besedami, češ, naj jih spremlja ob najznačilnejših praznikih njihova materinščina.

Neštetokrat je Štefanov zvon vabil tudi k proslavam in festivalom ob donečih orglah, z veličastnimi hvalnicami...

Tedaj smo prav čutili to

prisrčno hišo božjega veselja, katedralskega navdušenja, da, celo prešernosti. Takrat smo vstajali, čezmerno radostni in ponosni na svoj hram, da slišimo svoj evangelij in da nas prevzamejo psalmi Sv. Duha.

Dragi Sv. Štefan, Tvoje ime je razstrto po vsej Sloveniji; ali so Te res kamenjali kot prvo Jezusovo žrtev in pozabljaš, odpuščaš, veličaš?

Zmagoslavja

Sveti Štefan je vzgajal, učil pokorščine do staršev, vzbujal čut dolžnosti do šolskega pouka in veronauka in s tem krepil družine. Generacije mladega rodu bi bile zatrte, če bi bile ostale živeti pod enoumjem v stari domovini; osnovni odnosi se ne bi bili nikdar razvili. Zato se dogaja v "deželi", da starši ne morejo nuditi današnjim otrokom verskega duha, saj ga sami pogrešajo.

Sv. Štefan je krepil z obhajili, romanji in zakramenti malodušne, oz. omahujoče, ter bolnike, osamele in prezrte. Božja beseda jih je ganila, jim zvišala zaupanje in vero v zveličavnost, ter jih razbremenila od pretiranih žrtev.

Sv. Štefan ni prosil, niti si posojal. V potu svojega obraza je prirejal shode, kosila in večerje, bingo-igre, da bi izšel iz dolgov, a duhovščina se je zadovoljila z najskromnejšim preživetjem.

Ljudstvo je razumelo težave in delno pokrivalo naraščajoče stroške. Noben naš žep ni bil zmehčan v prid pastirjem, ki nam, seve, nisto tega zamerjali. Ali se vsaj zavedamo take "pravičnosti" in jih bolj čislamo?

Sv. Štefan je domala vse svoje slovenske vernike spremljal do izhoda, do samostojnosti, ko so si odklenili nova stanovanja drugod. Kot ptički iz gnezda so odhajali, z blagoslovom in vabilom za občasne obiske. Niso zaloputnili za seboj, radi se vračajo; ta zvonik jim še vedno najmilije doni.

Sv. Štefan je oplemenjeval, z negovanjem cerkvenega zbora, ki odgovarja oltarju ob svečanih nastopih, poje Alelujo in Oče naš, ter odpeva litanijam, ter z duhovnimi vajami, ki nam

(dalje na str. 14)

Anton M. LAVRISHA
Attorney-at-Law
(Odvetnik)
18975 Villaview Road
at Neff
692-1172
Complete Legal Service

Triglavski Spominski dan 1998

WAUKEGAN, Ill. - Ne bi si mogli želeli lepšega dneva kot je bil letos Spominski dan na Triglavskem parku.

V velikem številu smo se zbrali za spominsko mašo in komemoracijo - Triglavani in gostje iz Chicaga in okolice. Sv. mašo je daroval naš duhovni vodja dr. Jože Gole, somaševal pa je lanski novomašnik g. Gregor Golobič. Med gosti smo pozdravili tudi g. dr. Kalista Langerholca, ki je bil prvič med nami.

Dr. Gole je v pridigi poudaril pomen Spominskega dneva, in končal z oporozi-
lom: Memento mori! Prošnje je prebral, Franjo, spomnil se je sv. očeta, nadškofa dr. Rodeta, in vseh dušnih pastirjev, ki vodijo slovenski narod. Spomnil se je tudi oskrunjene Brezjanske Marije, vseh domobranskih mučencev s škofom Rožmanom, vse naše mladine tukaj in doma, vseh rajnih članov Društva Triglav in vseh naših bolnikov. Med mašo je pel Triglavski zbor in z njim cela dvorana.

Po maši je Franjo pozdravil vse navzoče in zbor je zapel Gozdič je že zelen. G. Menčak je recitiral prelepo Kogejevo pesem "V spomin".

Sledil je govor g. Lojzeta Gregoriča. Spomnil se je vseh pobitih v letih 41, 45, 50 in še čez, ko je pri nas s pomočjo zahodnih zaveznikov zmagala revolucija. Ni prinesla raja na zemlji, pač pa gorje. Začeli so se umoriti, nastale so Vaške straže in Domobranci. Padel je Turjak, Grčarice, pokoli v Mozlju in Jelendolu...

In potem tistega maja, ko je bila slovenska domobranska vojska izdana in poslana v smrt. Izravnani so bili grobovi na Orlovem vrhu in na Žalah, zasute jame v Rogu in rudniških jaskih. Oblastniki so verjeli, da je vse skrito in pozabljeno.

Pa ni tako! Duh je, ki oživlja! Ideja je preživela tirane. Danes je vse jasno - cela Slovenija je polna grobov, čeprav niso okrašeni. Ideja "Bog, narod, domovina" pa bo živela dokler ne bo Slovenija res svobodna,

demokratska država. Vsem mučencem - borcem, ženam, materam, dekletom in otrokom - pa naj velja naš večni spomin in vsa čast!

Naslednja točka v programu je bila recitacija, ki jo je vodil Jože Rus iz Chicaga, s flavto pa jo je spremljal g. Gregor Goršič in naš zbor. Ta recitacija je bila pripravljena prav za našo proslavo. Obsega tri dele - tri pisma: Oče govori mrtvemu sinu, brat piše mrtvemu bratu, in tretje je pisalo sina mrtvemu očetu.

V teh pismih je obsežena vsa groza pokolov in smrti med vojsko, zgodba begunstva v tujini, na koncu pa še spomini 7-letnega fantička, ki je danes že 55 let star in se pogovarja s svojim ubitim očetom. Spominja se groze, ko je potrkalo na okno, ko je oče še pokrižal otroke in so ga v noči odpeljali v gozd in ga ni videl nikoli več!

Pod zemljo, pod zemljo... je zapel zbor.

Končno, doma se kaže nova zarja. Cena, ki so jo plačali Domobranci, je obrodila sad. Resnica je prišla na dan - čakamo samo še resnične sprave, da bo naša domovina res svobodna in demokratična, ko bomo spet vsi z našimi junaki zapeli "oče, mati..."

S to pesmijo je bila komemoracija v dvorani končana. Šli smo še na "Domobranci grob", ki je že poln cvetja. Tam smo prižgali svečke in pomolili za njihov pokoj.

Sledilo je kosilo in srečanje z znanci in prijatelji še dolgo v lepo pomladansko popoldne.

Naš prihodnji piknik bo 28. junija, z mašo ob 11h. Za plesno glasbo bo poskrbela zelo priljubljena skupina "Barbara & Carousels". Vsi prisrčno vabljeni! M.K.

Za SKD Triglav
Milwaukee, Wis.

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI
DRŽAVE OHIO - AID FOR
AGED PRESCRIPTIONS

Progressive Slovene Women of America
proudly announces the Fourth Edition of
**Treasured Slovenian and
International Recipes**

Name

Address

City/State/Zip

Number ordered _____ (\$15.00 + \$3. S/H each book)
(in U.S. Dollars)

Make checks payable to "PSWA COOKBOOK" Mail to
15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110

Ivo Jevnikar

(nadaljevanje s str. 12)

nilstvo v parlamentu, pravica manjšinskega predstavnika, da z vetom zavrne predlog, ki zadeva manjšinsko problematiko, manjšinski jezik je uradni jezik, pravica rabe manjšinskega jezika v parlamentu, oblast je dolžna uporabljati manjšinski jezik na uradnih prireditvah, zasebni podjetniki, obrtniki in svobodni poklici so dolžni postaviti dvojezične napise, dvojezični obrazci javnih služb in ustanov, obvezen pouk manjšinskega jezika v šolah večine...

Zaključne besede konference je podal dr. Hilarij Rolih, ki je ob opisu ameriške izkušnje s temnopoltimi državljani poudaril, da bo Italija morala prenehati z diskriminacijo slovenske manjšine in nadoknaditi razliko, ki obstaja med državama pri tem vprašanju.

Ameriški slovenski kongres bo po besedah dr. Rolih zato bedel nad tem procesom in z razvojem seznanjal ameriško javnost, kakor tudi skušal vplivati na italijanske oblasti.

Udeležence konference je pozdravil tudi predsednik Svetovnega slovenskega kongresa dr. Jože Bernik, ki se njem zanimanja slovenskih medijev, čeprav je bila priložnostna polovica slovenskih dopisnikov iz New Yorka.

Ivo Jevnikar

Opazena in cenjena po svetu: Dubravka Tomšič Srebotnjak

*Slovenski pianistiki namenjeno veliko pozornosti
v mednarodni reviji Piano & Keyboard*

Ljubljana – Slovenska pianistka Dubravka Tomšič Srebotnjak je v zadnjem času doživela nekaj laskavih priznanj. Najprej jo je v svojo marčno in aprilsko številko uvrstila ugledna ameriška mednarodna revija *Piano & Keyboard* (Klavis in klaviatura, ki izhaja dvomesečno kot dvojna številka. Našo pianistko je objavila že na naslovnici. Tomšičeva pa je spet nastopila tudi v Bostonu, in sicer na jubilejnim koncertu v okviru Bank Boston Celebrity Series, ki je bil v celoti namenjen znamenemu impresariju Walterju Pierceu.

Dubravka Tomšič je v reviji *Piano & Keyboard* predstavljena z dolgim osrednjim tekstom na petih straneh in s kar šestimi fotografijami (dve sta iz najrosnejših otroških let za klavirjem, ena v družbi z Arturjem in Nelo Rubinstein po njenem recitalu v Carnegie Hallu v New Yorku, ena iz obdobja newyorškega študija pri šestnajstih letih, dve pa iz sodobnosti).

Objavljena je tudi njena mednarodna selekcionirana diskografija, dostopna na tujem trgu. Obsega kar dvaindvajset plošč z deli Bacha, Beethovna, Brahmsa, Chopina, Debussyja, Griega, Liszta, Mozarta, Rahmaninova, Saint-Saensa, Scarlattija in Čajkovskega.

Intervju z našo glasbenico je pripravila Marienne Uszler in ga naslovila *Elegant Ardor* (Elegantna gorečnost). Morala ali moto življenjskega uspeha Tomšičeve je, da prave stvari pridejo skupaj, ko morajo priti. Tomšičeva govori o svoji družini, zlasti starših, po katerih je podežovala ljubezen do glasbe, saj ji je že mati doma igrala na klavir in ji prepevala.

Pri štirih letih je začela igrati tudi sama, pri petih je imela prvi recital. Pri devetih je igrala že Bacha, Mozarta in Beethovna. Rubinsteinova pa je spoznala po prvi Chopinovi plošči.

Potem pripoveduje znano zgodbo o svojem prvem obisku Amerike pri dvanaj-



stih letih. V Angliji je igrala za pianista Arraua, ki je staršem svetoval, da bi študirala v Londonu, Parizu ali New Yorku. Ker je šel oče v New York, je šla za njim in se vpisala na Juilliard, kjer je študirala pri Katherini Bacon. Idol pa ji je bil sloviti Rubinstein. Tako ga je z rožami vedno pričakala po njegovih nastopih.

V Chicagu je debitirala leta 1953, leta 1954 pa v Town Hallu v New Yorku, kjer je dočkala nekaj odličnih kritik. Potem so ji predstavniki družbe Steinway ponudili v uporabo svoj klavir, kolikor dolgo bo ostala v Ameriki.

Z Rubinsteinom se je srečala še enkrat, in tedaj ji je predlagal, da bi jo slišal igrati ... Tomšičeva pripoveduje, kako ji je pomagal tudi predsednik Tito in kako je imela lekcije pri Rubinsteinu. Čeprav se tekmovanj ni rada udeleževala, je prejela tretjo nagrado na Busonijevem tekmovanju v Bolzanu in prvo nagrado na Mozartovem tekmovanju v Bruslju.

Kot ena od redkih glasbenikov priznava, da rada bere kritike. Vendar ji je bolj všeč oziroma prisega na stik z občinstvom, ker je kritika le pogled posameznika na glasbeni dogodek.

Za ameriške bralce bo ta intervju velikega pomena, saj oživlja del preteklosti glasbenega življenja iz petdesetih let, hkrati pa se spominja njenih uspehov iz zadnjega obdobja, ko pogosto nastopa v ZDA (zlasti po letu 1989, ko je nastopila na prestižnem Newport

Music Festivalu). Zatem je med drugim koncertirala v Bostonu, Detroitu, Louisville, Chicagu, San Franciscu, Kansas Cityju, Baltimoreu, Portlandu in kot vrhunec z dirigentom Seijiem Ozawo v Bostonu in New Yorku (Carnegie Hall).

V Bostonu je Dubravka Tomšič 26. aprila nastopila skupaj s plejado odličnih glasbenikov, kot so prvi flautist na svetu, nekaj nad sedemdeset let stari Jean-Pierre Rampal, Juilliard String Quartet, mezzosopranistka Johan Morris s pianistom Williamom Bolcomom, pianist Emanuel Ax, violonist Isaac Stern in violoncelist Yo Yo Ma kot trio ...

Tomšičeva je nastopila z Lisztovim Mefistovim valčkom. Navdušena kritika je med drugim zapisala, da ga je zaigrala tako briljantno in z omamno virtuosnostjo, da je v avditoriju kar zagrnelo, in da bo koncert ostal v spominu do konca življenja. Tisk med drugim omenja, da je impresarij Walter Pierce Dubravko Tomšič angažiral, ko v Ameriki še ni bila tako znana, kot je zdaj. Vsem poslušalcem je njena igra takoj segla v srce, piše *The Boston Globe*.

Marijan Zlobec

Nedelo, 17. maja 1998

NOVI GROBOVI

(nadaljevanje s str. 9)

Mildred Slogar

Umrli je 83 let stara Mildred Slogar z Mentorja, prej živeča v Clevelandu, vdova po Andrewju, mati Dorothy Kotzar in Jamesa, 4-krat stara mati, sestra Franka Kocjancica in že pok. Sophie Malatesta. Pogreb je bil 1. junija s sv. mašo v cerkvi sv. Janeza Vianneyja in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Frank J. Hocevar

Dne 27. maja je na Floridi umrl 29 let stari Frank J. Hocevar, sin Williama in Patricie, brat Tine Marie Fabel, Dawn Marie Waldmann, Williama in Christopherja. Pogreb je bil 2. junija s sv. mašo v cerkvi Assumption v Genevi, O.

Fred W. Kaferle

Umrli je Fred W. Kaferle, mož Rite, roj. Muhic, oče Alana in Jeannette, 2-krat stari oče, brat Betty Cherosky in Caroline Voss. Pogreb je bil 2. junija.

MALI OGLASI

Small alteration shop needs a full- or part-time tailor or seamstress. Pleasant personality, please! Call Monday-Friday, 10 to 6: 440-975-9855.

(20-23)

FOR SALE

Button Box Accordion
Zelevnik – CFB Flat
Call 440-449-0479

(22-23)

Pomen Sv. Štefana v Chicagu za slovenstvo

(nadaljevanje s str. 13)

dvigajo misli k Očetu in Materi božji, ko iščejo nebeške bližine in utehe.

Morda se podobno dogaja po drugih cerkvah, vendar z manjšim učinkom. Sv. Štefan zmaguje žrtvujoč samega sebe in svoj obstoj kot slovenska postojanka. Služil bo samo še Američanom.

Zahvala

Kako vztrajno je fara Sv. Štefana svojo skromnost bogatila z dostojanstvom in kako malo ji je ostalo v rokah, ko so rezultati pokazali njen učinek! Saj je vse razdala, ni česar zatajila. Pokolenja so vzgojena v naprednem krščanstvu; vsa naša gmota je izobražena tudi v poklicih; vsi so daleč od revščine, nemorale in enumnne teme; dve generaciji sta rešeni. Ali je pri tem ostal Sv. Štefan praznih rok?

Ne, on žanje najširšo hvaležnost "dežele" in njene emigracije. Ta priznanja ne bodo pošla, morajo se zabeležiti; brali jih bodo in s seboj primerjali novejši naraščaji. Sv. Štefan postaja pojem prehodni iz roda v rod. Gojil je družabnost, se pravi ljubezen do bližnjega; utrjeval je slovensko molitev in posvečeval v slovenščini.

Spodbujal je petje na koru, tudi pri najmanjši udeležbi pevcev, ker dvakrat moli, kdor pobožno poje. Priporočal je tudi in nudil prostor našim kulturnim urom, ki so vselej vključevale verski navdih. Zbiral je tudi ženska društva in navajal na skupne molitve rožnega venca, ter širše češčenje Mater božje. Toplo nam je priporočal poglobljene misli v duhovnih vajah in organiziral molitvene sestanke večjih razsežnosti.

Vse to nam dviga podobno Sv. Štefana kot velikega cerkvenega in domoljubnega

prijatelja, zaščitnika, svetnika. Slovenski rod je obogatel ob tolikih darovih, težko mu je izraziti polno mero hvaležnosti. Sv. Štefan nam je pomenil božjo roko, ponujeno o pravem času in v prave namene. Pomaga nam je – po Gregorčičevi prerokbi – vstati kot narod "do danes v prah teptan" in odložiti pepel. Sv. Štefan, ostani nam zavetnik ter si pridruži Barago in Slomška.

KOLENDAR

JUNIJ

7. — *Otvoritev Slovenske pristave*. Igrajo Veseli godci.

14. — *Slovenska šola pri Mariji Vnebovzeti* priredi poletno veselico na Slovenski pristavi. Igrajo Veseli godci.

20. in 21. — *Tabor ZDSPB* priredi spominsko proslavo na Slovenski pristavi.

28. — *Federacija KSKJ* društvo v Ohio priredi letni piknik na Slovenski pristavi.

28. — *SKD Triglav, Milwaukee*, ima prvi piknik na Parku.

JULIJ

12. — *Misijonska Znamkarska Akcija* priredi piknik na Slovenski pristavi. Pričetek s sv. mašo ob 12. uri.

12. — *MZA odsek, Milwaukee* ima misijonski piknik na Triglavskem parku.

19. — *Poletnik piknik župnije Sv. Vida*, na Slovenski pristavi.

26. — *Slovenska šola pri Sv. Vidu* prireja piknik na Slovenski pristavi.

AVGUST

1. — *Folklorna skupina Kres* ima vrtno veselico na Slovenski pristavi.

2. — *Upokojenci Slovenske pristave* priredijo piknik na SP.

(dalje na str. 15)

Dr. Zenon A. Klos

E. 185th Area

531-7700

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises – Same Day Denture Repair

COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet & Fun Services)

V BLAG IN NEPOZABEN SPOMIN OB OBLETNICAH NAŠIH STARŠEV PETRA IN LOJZKE TRPIN



PETER umrl
28. februarja 1977



MAMA LOJZKA umrla
31. maja 1980

Vrsto let je že minilo,
odkar pokriva zemlja Vajino gomilo.
Odšla sta od nas za vekomaj
in Bog Vama večni pokoj daj.

Žalujoci: Dreu družina
in ostalo sorodstvo

Cleveland, Ohio, 4. junija 1998.

LEMONTSKI ODMEVI...

P. dr. Vendelin Špendov

Praznik Sv. Rešnjega Telesa in Rešnje Krvi, Telovo, bo v tej deželi v nedeljo, 14. junija. Slovesno praznovanje bomo pričeli s sv. mašo ob 11h dop. pri groti. Po maši se bo razvila Telovska procesija z blagoslovi pri štirih oltarjih. Že vnaprej se priporočamo za okrasitev oltarjev, kot je že dolgoletna navada.

Mesec junij je posvečen Presv. Srcu Jezusovemu s praznikom v petek, 19. jun. V ponedeljek, 29. junija, obhajamo praznik sv. apostolov Petra in Pavla. Ta dan v Sloveniji posvečujejo letošnje novomašnike, ki se jih bomo spominjali v molitvi.

Dne 29. junija 1797 je bil rojen svetniški škof Friderik Baraga. Proces za beatifikacijo je sedaj v Rimu. Upamo, da bodo pohiteli, za kar se priporočamo Bogu po priprošnji svetniškega misijonarja.

Rojstni dnevi sobratov: p. Bernardin Sušnik, 19. junija 1935, in p. Blase Chemazar, 23. junija 1928.

God obhaja p. Beno Korbič, 16. junija.

Naslednji sobratje so v juniju šli k večnemu počitku: p. Benedikt Hoge 16. junija 1983; p. Edward Gabrenya 18. junija 1972; in p. Alfonz Ferenc 25. junija 1954. Naj jim sveti večna luč.

Bolni sobratje: p. Kalist Langerholc, p. Raphael Stragishar, p. Fortunat Zorman, p. Rafael Sešek in p. Leonard Bogolin, ki je v aprilu srečno prestopil operacijo na hrbtu, na hrbtnici. Spomnimo se jih v molitvi. Obenem se vsi priporočamo v molitev; tudi mi vsak dan molimo in se spominjamo svojakov, zlasti bolehnih.

Sobratje Slovenske frančiškanske province so se zadnje dni aprila v Ljubljani zbrali k triletnemu zborovanju – kapitlju. P. Stane Zorin je novi provincial, vrhovni predstojnik slovenskih frančiskanov – za šest let. Od naših sobratov sta se udeležila p. Blaž Chemazar in p. Krizolog Cimerman.

V aprilu sta Valentin Zupančič in njegov brat Božidar Zupančič delavci pripravili potrebno za nove luči, kakor tudi na cesti, ki vodi k samostanu, cerkvi in romarksemu domu. V maju, pravijo, da bodo nove luči zagorele. Zupančičevim bratom in njemu dobrotnikom res iskreno zahvala. Bog naj jih in njihove družine bogato blagoslovi.

Slovske sestre sv. Frančiškusa Kralja na Mt. Lemontu so zopet eno od sester. Na

veliki četrtek, 9. aprila 1998, je Bog poklical k sebi sestro M. Egidijo Koprivšek, staro 83 let. Na velikonočni ponedeljek, 13. aprila, je bila po pogrebni maši položena k večnemu počitku na pokopališču Sv. Alfonza v Lemontu, v oddelku za Šolske sestre sv. Frančiška Kristusa Kralja. V Koprivškovi družini je bilo sedem otrok, od teh štirje še živijo.

Vsa družina, z očetom na čelu, je bila glasbeno nadarjena. Tudi s. Egidija se je posvetila glasbi in je na postojankah v farnih šolah poleg šolskih predmetov učila glasbo in bila v cerkvi organistinja in voditeljica zborov. Njeni bratje so tudi delovali na cerkvenih korih, tako je njen brat Jerry več let vodil zbor pri Sv. Cirilu v New Yorku (žal, je zaradi bolezni sedaj v nursing home).

Sestra Egidija naj tudi v nebesih poje slavo Bogu in prosi za nove poklice. Sestram na Mt. Assisi naše iskreno sožalje.

Mnogi ste v tem času poravnali naročnino, nekateri tudi za več let. Bog plačaj! Včasih se nam vrine napaka, zato prosimo, da sporočite, da bomo popravili. Za vse darove: pomoč listu, za Cerkev in samostan, semenišče, se iskreno zahvaljujemo. Lučke pri Mariji Pomagaj, ki ste jih naročili, zvesto prižigamo, prav jih tako bomo v juniju v čast Srcu Jezusovemu. Posebej še zahvala naših misijonarjev za "dar misijonom".

Naš čebelar Joseph je zelo pohvalil čebele, da pridno nosijo med in da se obeta dobra letina. Zato upamo, da bo dovolj medu za medeni piknik, ki bo, kakor vsako leto, zadnjo nedeljo avgusta, letos 30. Že vnaprej se priporočamo za obisk in za nabavo srečk.

Slovska župnija Sv. Štefana v Chicagu letos obhaja stoletnico obstoja. Farani pripravljajo veliko slovesnost, v nedeljo, 7. junija, tako v cerkvi, kot v dvorani – kosilo in program. Pričakujejo, da bo slovesno sv. mašo daroval chikaški nadškof kardinal Francis George.

To bo zahvalna maša za vse milosti in dobrine, ki so jih farani prejeli vsa ta leta. Obenem bo zahvala vsem, ki so na kakršenkoli način delovali v župniji, zlasti vsem duhovnikom, živim in rajnim, sestram, ki so skrbele za šolo in lepoto cerkve, organistom in pevcem za lepoto božje službe, za vse, ki so z molitvijo in gmotno podporo podpirali cerkev, da je lepo uspevala.

Ko lemontski frančiskani čestitamo župniku p. Blažu Chemazarju, kaplanu p. Kalistu Langerholcu in vsem župljanom k visoki obletnici,

Vojislav Šuc in Igor Kerstein sta izkušena diplomata, ki zastopata Slovenijo v ZDA. Prvi je generalni konzul v New Yorku, drugi pa je pooblaščen minister na veleposlaništvu v Washingtonu. Slovenija ima v Ameriki ob veleposlaništvu v Washingtonu, ki mu načeluje dr. Dimitrij Rupel, in generalnem konzulatu v New Yorku (prisilovčno marljiva poslovna sekretarka Mojca Kemperle je s svojim možem kiparjem v New Yorku že od leta 1981) še stalno misijo pri Združenih narodih, katere šef je dr. Danilo Türk, pravnik, ki ga v varnostnem svetu (Slovenija je nestalna članica) cenijo kot najbolj preudarnega diplomata. Dr. Rupel je v Washingtonu zamenjal dr. Ernesta Petriča, ki je zdaj državni sekretar na zunanjem ministrstvu. Vojislav Šuc pa je zamenjal Matjaža Kovačiča (bil je najtesnejši sodelavec dr. Rupla, ko je bil zunanji minister), ki se je iz New Yorka preselil v Lizbono na novo slovensko veleposlaništvo; tam ga je med prvimi obiskal pater Krizolog Cimerman, ki mu neuradno pravijo veleposlanik slovenske cerkve v New Yorku. V cerkvi svetega Cirila je namreč ob tolažbi za popotne duše poskrbel tudi za prijetno namestitev Slovencev, ki jim postane v tujini preveč tesno pri srcu.

Foto: JOCO ŽNIDARŠIČ



Vojislav Šuc in Igor Kerstein

Karel Smolle zopet član avstrijskega parlamenta

Interesi koroških Slovenci zopet bodo neposredni zastopani

Karel Smolle bo najmanj deset mesecev zastopal Enotno listo v avstrijskem državnem zboru.

Hans Peter Haselsteiner od Liberalnega foruma je sporočil javnosti, da bo iz poklicnih razlogov pustil mirovati svoj državnozborski mandat. To pomeni, da mandata ni dokončno oddal. Ker mu mandat miruje, lahko po svoji želji v tej zakonodajni dobi svojo poslansko funkcijo spet izvršuje. Vendar je Haselsteiner poudaril, da se bo vsaj v naslednjih 10 mesecih odpovedal nalogi državnega poslanca.

Na osnovi partnerske pogodbe med EL in LIF ob zadnjih državnozborskih volitvah (1995) bo Haselsteinerja nadomestil Karol Smolle. Za Enotno listo je to izredno velik uspeh. Kot je znano, je EL podpisala po-

se obenem zahvaljujemo faranom za vse, kar so skozi leta naredili za Lemont. Rajnim naj Bog da zasluženo plačilo z večnim življenjem, živim pa blagoslov in vse dobro za dušo in telo.

V nedeljo, 3. maja, je chikaški nadškof kardinal Francis George obiskal našo cerkev Marije Pomagaj, ko se je v Slovenskem kulturnem centru udeležil praznovanja obletnice sosednje župnije Sv. Jakoba.

Tretja nedelja v juniju je v tej deželi posvečena očetom. Zato slovenski frančiskani želimo vsem očetom, atkom in dedkom vse dobro in božji blagoslov njim in njihovim družinam – Happy Father's Day!

AVE MARIA, junij 1998

godbo z LIF samo pod pogojem, da ima status samostojnega pogodbenega partnerja in da je njen kandidat Karel Smolle odgovoren Enotni listi.

V pogovoru z Našim tednikom je predsednik EL Andrej Wakounig izrazil svoje veliko zadovoljstvo nad tem, da "bo v dunajskem parlamentu lahko spet koroški Slovenec zastopal naše interese".

Wakounig: "Izkazalo se je, da je bila partnerska pogodba z LIF pravilna odločitev. Že doslej smo videli, da so poslanci LIF bili dosleden parlamentarni posrednik naših političnih želja. Še posebej velja to za državnega poslanca Kiera. S tem, da bo sedaj zastopal v parlamentu naše interese tudi Karel Smolle, so postale možnosti še večje. Predvsem od nas bo odvisno, ali jih bomo znali čimbolj izkoristiti."

Wakounig je poudaril, da bo takoj prišlo do delovnega pogovora med EL in Karlom Smollejem. To je v pogovoru z Našim tednikom poudaril tudi Karel Smolle. Poleg tega hoče Smolle uskladiti svoje parlamentarno delo še z ostalimi narodnimi skupnostmi oz. dunajskim CAN. Odprto pa je tudi vprašanje, katera so

nadaljnja področja, ki jih bo pokrival za LIF. K temu ni hotel kaj podrobnejšega reči.

Na vprašanje, katere manjšinskopolitične zadeve bodo imele v državnem zboru prioriteto, je Wakounig odgovoril: "Ena od prioritete bo gotovo vprašanje dvojezičnih vrtcev oz. predšolske vzgoje. Veliko pozornost bo treba nameniti tudi vprašanju temeljnega zaščitnega zakona."

Nadaljnjo prioriteto bo po besedah predsednika EL predstavljalo vprašanje demokratičnega sestava sosvetov. Andrej Wakounig: "Gre predvsem za to, da se upoštevajo določila zakona o narodnih skupnostih. Ta namreč določa, da morajo biti politične stranke zastopane v sorazmerju njihove zasedranosti v narodni skupnosti. Trenutno pa je tako, da EL nima nobenega zastopnika, medtem ko imajo svobodnjaki kar dva."

Janko Kulmesch

Naš tednik, 15. maja 1998

KOLENDAR

(nadaljevanje s str. 14)

16. — Odbor Slovenske pristave priredi »Pristavski dan«. Igra Stan Mejač orkester.

23. — Žegnanjski festival župnije Marije Vnebovzete na Slovenski pristavi. Igrajo Veseli godci, nastopa folklorna skupina Kres.

23. — SKD Triglav, Milwaukee ima drugi piknik na Parku.

30. — Primorski klub priredi vrtnoveselico na Slovenski pristavi.

SEPTEMBER

5., 6. — Baragovi dnevi v Clevelandu.

12. — Pevski zbor Korotan priredi vrtno veselico, z večerjo in plesom, na Slovenski pristavi. Za ples igrajo Veseli godci.

MALI OGLASI

For Sale - Bet. E. 185 - E. 200. A well-kept 2 bdrm bungalow. 2½ car garage. Water-free basement. Neatly landscaped. Alum. sided; convenient location. All drapes & appliances inc. Great as a starter home or retirement home. \$60,000. Call: 486-7886.

(21-24)

Misijonska srečanja in pomenki

1235. Oglasil se je misijonar Lovro Tomažin.

Rev. dr. Pavel Krajnik je prejel sledeče pismo od misijonarja p. Lovreta Tomažina, ki deluje v Zambiji. Pismo je zelo zanimivo:

"Dragi Pavle! Po dolgem času se ti oglašam, pa ne misli, da sem te pozabil, ne. Krajnikova družina mi je vedno v lepem spominu, posebno vaša mama, katero večkrat omenjam kot zgled, ko vodim duhovne vaje, kot žene globoke vere in zaupanja v Boga.

Se ne spomnim, če sem ti pisal, da sem bil pred dobrimi dvema leti predstavljen na podeželski misijon Mumbwa, ki je 150 km zahodno od glavnega mesta Lusake. Ta kraj, Mumbwa z okolico, imenujem misijon, ker so prebivalci v bistvu še pogani, čeprav jih je kakih 2.000 krščenih, a večina ni bilo pokristjanjenih. Misijon ima 24 postojank in nekaj od njih so zelo daleč od centralne postojanke Mumbwe, ena celo 160 km. Naredim, kar se da, drugo pa prepustim božjemu usmiljenju.

Tole, kar sledi, sem pisal našim v Argentino. Mama je še pri življenju in bo, če Bog da, 4. maja izpolnila 94 let. Je še kolikor toliko pri zdravju in gre k dnevni maši, če ima koga, ki jo spremlja.

Pišem 15. aprila 1998. Med tem ni bilo časa za pisanje, ker sem bil natrpan z delom za veliki teden. Tu kratek opis mojega delovanja za pripravo in izpeljavo velikega tedna.

Začelo se je na prvi petek, z adoracijo, spokornim bogoslužjem, spovedovanjem in sv. mašo. Na ta dan v mesecu pridejo z bližnjih postojank žene laičnih organizacij in tu prespijo, zato imamo zvečer duhovno obnovo in naslednji dan zgo-

daj zjutraj začnemo z jutranjo molitvijo, premišljevanjem, sv. mašo in kratkim sestankom. Nato pride mladina iz Mumbwe na verski pouk.

Isti dan popoldne smo imeli za vernike iz Mumbwe duhovno obnovo, spokorno bogoslužje, križev pot in med tem sem spovedoval in zaključili smo s sv. mašo.

Na cvetno nedeljo v Mumbwi ob 8.30 blagoslovitev oljk, procesija, nato sv. maša. Končali smo ob 10.30 in nato sem šel na neko postojanko, kjer so se zbrali iz štirih bližnjih postojank. Že zgodaj zjutraj je šel tja katehist in imel spokorno bogoslužje. Ko sem sam prišel tja ob 11.30 je bilo spovedovanje, blagoslov oljk in nato sv. maša. Končali smo ob 2. uri.

Na veliki četrtek smo nadaljevali z obredi v Mumbwi: spovedovanja, umivanje nog, sv. maša in adoracija. Na veliki petek sem prepustil v Mumbwi obrede svojemu sobratu Poljaku, katehist pa je vodil križev pot. Sam sem šel na eno drugo postojanko, kjer so se zbrali verniki iz treh postojank ob 12h. Zopet spokorno bogoslužje, spovedovanje, križev pot, nato obredi velikega petka. Dobre tri ure in pol naporenega dela.

Na veliko soboto priprave za velikonočno vigilijo, vaje, spovedovanje, nato obredi velikonočne vigilijske. Med tem smo imeli tudi krst otrok; odrasli niso bili pripravljeni.

Na veliko nedeljo je imel sv. mašo v Mumbwi moj sobrat, sam pa sem šel ob 7.30 na neko postojanko, kjer so se zbrali verniki iz štirih bližnjih postojank zahodno od Mumbwe, nato pa sem šel na drugo postojanko, kjer so se zbrali ver-

niki iz dveh postojank zahodno od Mumbwe. Tam ni bilo sv. maše celih štirih mesecev zaradi deževne dobe. Zopet spokorno bogoslužje, spovedovanje in nato slovesna velikonočna sv. maša. Domov sem prišel ob 2. uri, malo pojedel, malo se odpočil in nato v Lusako, kamor sem prišel zvečer. Bil sem vesel in srečen, da je vse kar lepo izpadlo in da je bilo tega slavlja konec.

Tole pismo zaključim na belo nedeljo, 19. aprila. Danes ob 7. uri sem šel na oddaljeno postojanko, Karendu. Sama po sebi ni tako daleč, 42 km, a ker je pot tako slaba, je res daleč. Vožnja v vsako stran je trajala eno uro in 50 minut in je neprestano treslo. Oni Vidmarjev pas mi je odlično pomagal.

Tam sem imel sv. mašo zadnjič v oktobru lani. V deževni dobi je pot neprevozna. Celotno bogoslužje je trajalo 3 ure in pol. Imeli smo spokorno bogoslužje, spovedovanje in nato obred katehumenata, nato poroko, krst malih otrok in seveda sv. mašo. Verniki so bili zelo veseli. Po slovesnosti so nas: mene, katehista in dva ministranta, ki sta šla z menoj, lepo pogostili s koruzno polento in piščancem v omaki. Naporen dan, imel sem tudi visok krvni pritisk, a sem srečen, da sem tem ubogim revežem v veri posredoval božje usmiljenje in milost.

Pavle, kako je s teboj? Kako vsi Vaši: sestre in drugi? Tebe in vse Vaše lepo pozdravljam in se vam priporočam v molitev. Vaš v Gospodu Lovro Tomažin."

Hvala Vam, g. Krajnik, za to bogato pismo. Naj Marija varuje dobrega misijonarja, ki je v skrbeh za svoje ovčice in gre čez drn in strn, da jih rešuje. Bog mu daj zdravja, ne previsokega pritiska!

Imam še nekaj dobrotnikov na listi in sicer: Neimenovana \$20; Ciril in Urši Štepec (v spomin + Jožeta Likozar) \$10; Ivanka Kete (za dve sv. maši po njenem namenu, ostalo dar) \$50;

Z AMERISKO DOMOVINO
STE VEDNO NA TEKOCEM

Joseph L.
FORTUNA

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave.
641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoci.

CENE NIZKE
PO VASI ZELJI!

Kitajska nagrada dr. Janezu Janežu Tri obletnice velikega misijonarja

Ljubljana - "Kolikokrat v življenju sem občutil, da je Bog vsako dobro odločitev stoterno poplačal. Ne z denarjem, ampak s srečo in zadovoljstvom, da sem lahko pomagal, zdravje vrnil, druge osrečeval." Besede, ki imajo v letošnjem najlepšem - Marijinem mesecu še posebno vrednost. Izrekel jih je, tako kot jih je pol stoletja tudi živel, prvi slovenski laiški misijonar - zdravnik dr. Janez Janež.

Dve usodni odločitvi, trije majski datumi so zaznamovali njegovo življenjsko pot.

28. maja 1937 je promoviral na medicinski fakulteti v Gradcu. Kdo bi takrat pomislil, da bo mladi, nadarjeni zdravnik, nekdanji dijak klasične gimnazije v Škofjih vodih, ponesel ime neznane Slovenije v svet na perutih ljubezni do sočloveka: "Imaš samo to, kar daš!"

28. maja 1945, na postajo v Pliberku se zgrinjajo množice beguncev, ki jih zavezniki vračajo v domovino - vlaki pa vozijo v smrt. S skokom v njivo rži, kamor se je rešil, se je začela zgodba Janezeve ljubezni: "Šest ur sem ležal nepremično v rži, se popolnoma umiril in premišljeval. Spomnil sem se, da je ta dan obletnica moje doktorske promocije, da sem vedno sanjal o Kitajski. Razumel sem, da mi je vse podarjeno. In v rži sem sklenil vse to podariti misijonom." In Bog je blagoslovil njegovo odločitev, da postane kruh ljubezni bolnim in trpečim.

Dve leti ovir in težav, vztrajnosti in odločnosti in nedelja, 23. maj 1948, je bil dan, ki ga je naredil Gospod. V Buenos Airesu so se Slovenci poslovili od odličnega zdravnika, specialista in vzornega Slovenca, ki se je odločil za pot žrtve. "Kot zdravnik sem vedno iskal le v delu za bližnjega svoje edino življenjsko srečo," je z globoko resnobnostjo pozdravil prijatelje, sprejel misijonski križ in 24. maja ga je ladja odpeljala med njegove drage Kitajce. Vse do smrti 11. oktobra 1990 je med njimi razdal svoje veliko znanje in neizmerno ljubezen. Štiri leta, na celinski Kitajski, od leta 1952 pa na Formozi, kjer je njegov skalpel zablestel kot ljubezen usmiljenega Samarijana, kjer je živel samo za svoje bolnike: dr. Janez Janež -- dr. Fan - nesmrtni Feniks.

Da ga njegovi bolniki še niso pozabili, priča v svojem pismu g. Andreju Majcnu, starosti slovenskih misijonarjev, predstojnik kamilijancev na Tajvanu, p. Antonio Didone. 18. aprila letos je država Tajvan v Taipeiju podelila nagrado v spomin na dr. Janeza Janeža. V imenu njegovih sodelavcev jo je sprejel p. Felice Check. Že osem let po delujejo nagrado junak leta najboljšim zdravnikom kot največjim dobrotnikom Tajvana. Letos, osem let po smrti je to nagrado za življenjsko delo med kitajskim narodom prejel Slovenec dr. Janez Janež, misijonar ljubezni. O nagradi in misijonarju so se razpisali tudi tajvanski časopisi in revije, država pa je izdala brošuro o njegovem življenju in delu.

A.D. Družina, 31. maja 1998

Ani Kurboš \$20; Antonija Gregorin \$350; Niko Tomc (s. Marija Pavlišič) \$50; Helen Oven Hiserman \$200; Tone Žakelj \$20; Neimenovana \$100; Neimenovana \$20; Neimenovana (za Madagaskar \$500, za hišo na Sv. Višarjah \$500), skupaj

\$1000.

Stopili smo v mesec junij ko praznujemo Srce Jezusa. Zatečimo se v težavo. V to Srce, ki nas tako govori, če ljubi, nas v tabernaklu čaka in želi, da ga obiščemo!

Marica Lavrič
1004 Dillewood Rd.
Cleveland, OH 44116

Vladimir M. Rus
Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)
391-4000

MARK PETRIC
Certified Master Technician

Petric's Automotive Service

Foreign & Domestic
General Auto Repair

(216) 942-5130

33430 Lakeland Blvd., Eastlake, Ohio 44095 / LOCATED IN REAR



GORJANC
HEATING & COOLING
A Name For All Seasons.

**FURNACES - BOILERS
AIR CONDITIONERS - HEAT PUMPS
GEO-THERMAL SYSTEMS
RADIANT FLOOR HEATING
AIR CLEANERS - HUMIDIFIERS**



**AMERICAN
STANDARD**
Built To A Higher Standard



CARE
HEAT AND COOL PUMP
CONTRACTORS



**COMFORT
CONTRACTOR**

Residential - Commercial
944-9444
30170 Lakeland Blvd.